

TOMADO®

TFS4005B



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
DA Instruktioner til brug
PL Instrukcje użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie

Statiefventilator
Pedestal fan
Standventilator
Ventilateur sur pied
Ventilador de columna
Ventilatore a piantana
Stativventilator
Wentylator na statywie
Stojanový ventilátor
Stojanový ventilátor



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-10
EN	Instruction manual	page 11-16
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 17-23
FR	Mode d'emploi	page 24-30
ES	Instrucciones de uso	página 31-37
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 38-44
DA	Instruktioner til brug	side 45-50
PL	Instrukcje użytkowania	strona 51-57
CS	Návod k použití	strana 58-63
SK	Návod na použitie	strana 64-70

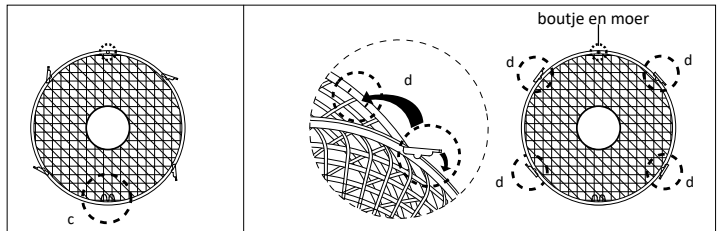
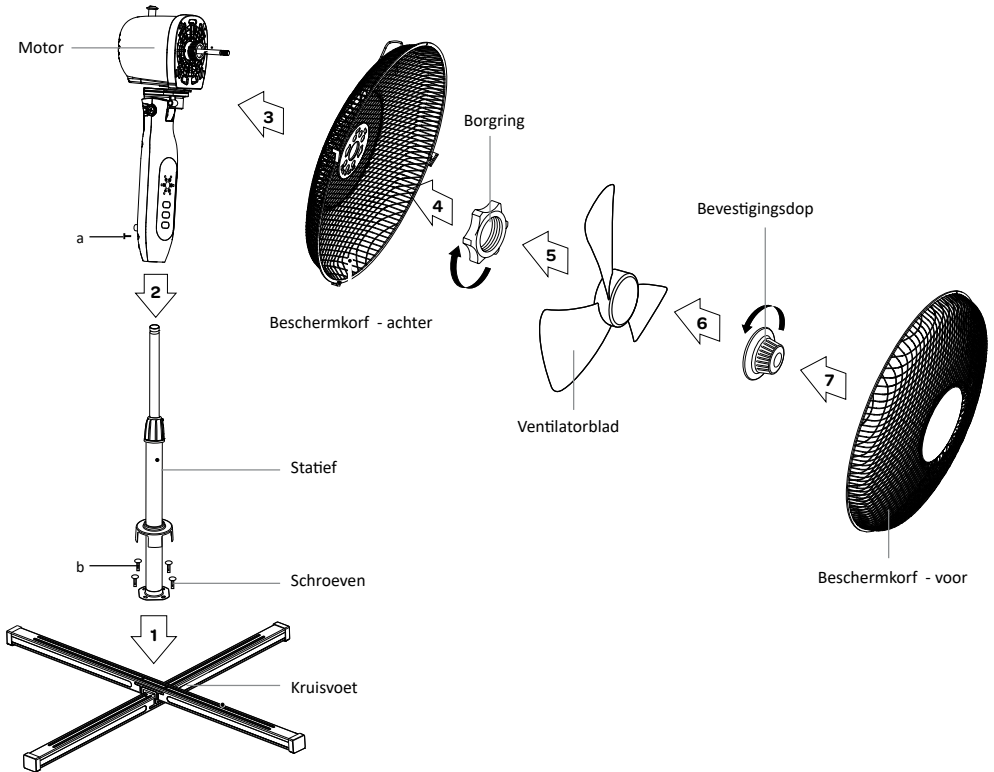
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Let op:** steek nooit voorwerpen in het ventilatierooster wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier, etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, het apparaat geheel uit zetten door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen.

MONTAGE TEKENING



MONTAGE

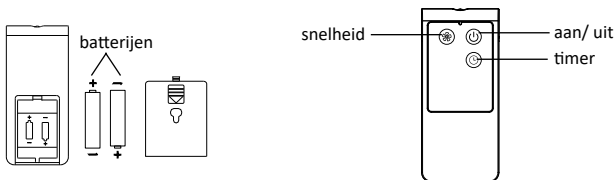
Voordat u de ventilator voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat en alle onderdelen voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Zet de ventilator volgens de instructies in elkaar.

Om het monteren makkelijker te maken, adviseren wij u om de onderdelen [a] en [b] te verwijderen voordat u begint.

1. Begin met het plaatsen van de kruisvoet aan het statief. Plaats de delen van de kruisvoet kruislings op elkaar en lijn de aansluitbasis van het statief uit met de schroefopeningen op de kruisvoet. Monteer het statief met de schroeven [b] vast aan de kruisvoet.
 2. Plaats het motordeel op het statief en zet deze vast met schroef [a].
 3. Plaats de achterste beschermkorf op de ventilator.
 4. Schroef deze vast met de borgring.
 5. Steek het ventilatorblad op de ventilator. Test het ventilatorblad door deze met de hand rond te draaien. Tijdens het draaien mag het blad geen wrijving veroorzaken met de borgring. Indien dit wel het geval is, dient u de ventilator te demonteren en alle stappen vanaf het begin te herhalen.
 6. Monteer het ventilatorblad vast met de bevestigingsdop. Draai de bevestigingsdop linksom vast - tegen de klok in.
 7. Plaats de voorste beschermkorf op de ventilator en maak deze vast met de klemmen aan de achterste beschermkorf.
 - Plaats de voorste beschermkorf in lijn met de achterste beschermkorf met behulp van de positioneringsklem [c] aan de onderzijde om beide onderdelen goed aan elkaar te bevestigen. Schroef met het boutje en het moertje de korven aan de bovenkant aan elkaar vast.
 - Druk de klemmen [d] naar beneden om de voorste en achterste beschermkorf aan elkaar vast te maken.
- Plaats de ventilator op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van de ventilator met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na.
De ventilator is klaar voor gebruik.

DE BEDIENING VAN DE STATIEFVENTILATOR

Het bereik van de afstandsbediening is ca. 5 meter in een hoek van 30° aan de voorzijde van de ventilator. Plaats de twee meegeleverde AAA 1,5 Volt batterijen in de afstandsbediening volgens de tekening. Let op de plus- en minpooltekens aan de binnenkant van de afstandsbediening.



De afstandsbediening heeft dezelfde functietoetsen als het bedieningspaneel van de ventilator.

Plaats de ventilator op een vlakke stabiele ondergrond. Steek de stekker in een wandcontactdoos.

Aan/uit zetten

Druk op de AAN/UIT toets om de ventilator aan te zetten. Door nogmaals op de toets te drukken, schakelt u het apparaat uit.

Snelheid instellen

Met elke druk op de toets SNELHEID verandert u de snelheid van de ventilator:

low		= laag
med		= middel
high		= hoog

TOMADO®

Timer instellen

Druk op de TIMER toets om de timer te starten. De tijdsduur zal met stappen van een uur toenemen wanneer u deze toets herhaaldelijk indrukt tot maximaal 7 uur.

Wanneer u de ventilator bijvoorbeeld voor 5 uur in wilt stellen, dient u deze toets in te drukken tot de indicatielampjes $1u + 4u = 5$ uur branden. De ventilator gaat uit als het volledige programma is afgewerkt.

Als u de timerfunctie wilt beëindigen of als u een nieuwe tijd in wilt stellen, moet u op de TIMER toets blijven drukken totdat alle indicatielampjes uit zijn.

Oscilleren

Deze ventilator kan oscilleren (naar links en rechts zwenken) voor een betere luchtverplaatsing.

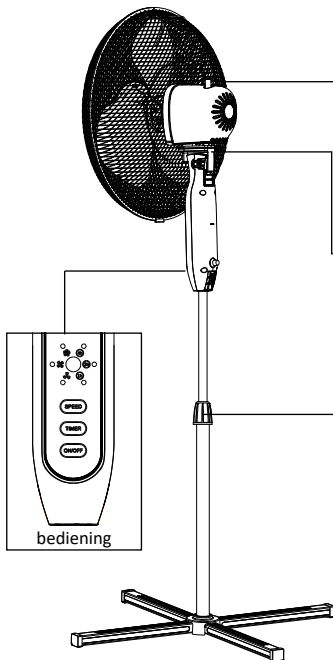
Wanneer u de windrichting naar boven of beneden wilt wijzigen, kunt u de ventilatorkep eenvoudig naar boven of naar beneden bewegen.

Statief in hoogte verstellen

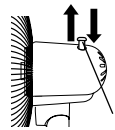
Om de hoogte te veranderen, draait u de statiefstelmoer los en beweeg nu de ventilator omhoog of naar beneden.

Houd de ventilator goed vast tijdens het losdraaien van de statiefstelmoer zodat deze niet ineens naar beneden valt.

Draai de statiefstelmoer weer vast zodra de ventilator op de gewenste hoogte staat.



bediening

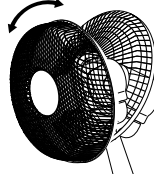


Druk de oscillatiepin in om de ventilator te laten oscilleren.

Wanneer u het oscilleren wilt stoppen, trekt u de pin weer uit.

oscillatiepin

handmatig kantelen



Statief in hoogte verstellen



REINIGING EN ONDERHOUD

Alvorens de ventilator te reinigen, zet u deze uit met de aan/uit toets en verwijder de stekker uit het stopcontact.

- De buitenzijde van het apparaat met een licht vochtige doek afnemen en goed nadrogen.
- U kunt eventueel de beschermkorf schoon maken met behulp van een stofzuiger(mondstuk).
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel de ventilator nooit in water of een andere vloeistof onder.

RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

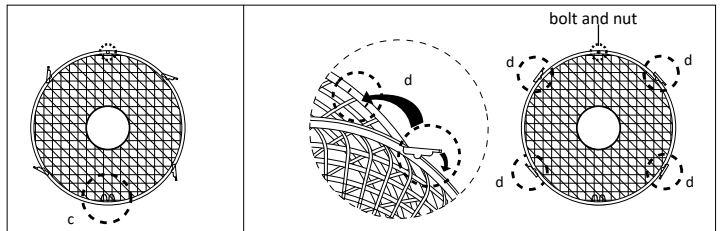
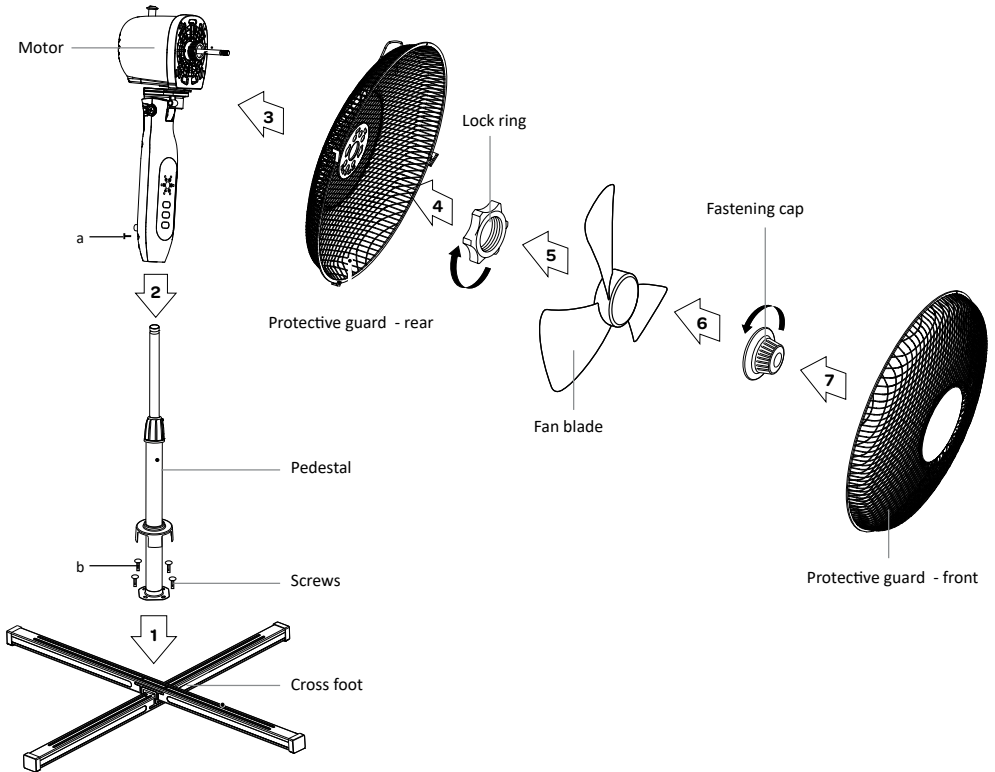
 Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SAFETY INSTRUCTIONS – EN

- **First carefully read the instruction manual in full prior to using the appliance and store the manual in a safe place for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- **Caution:** never insert objects into the ventilation grid when the appliance is switched on.
- Only connect the appliance to alternate current, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure the appliance is switched off.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service.
- If the cord of the appliance is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs may expose the user to serious hazards.

- Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, fully switch off the appliance by removing the plug from the socket.
- Extension cords may only be used if the mains voltage (see the information plate) and capacity are identical to or higher than that of the appliance. Always use an approved extension cord.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.
- If you decide to stop using the appliance due to a defect, we recommend cutting the cord after removing the plug from the wall socket.

ASSEMBLY DRAWING



ASSEMBLY

Before using the fan for the first time, please proceed as follows: carefully unpack the appliance and all components and remove all packaging material and any promotional stickers.

Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children.

After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport.

Assemble the fan in accordance with the instructions.

In order to make the assembly process more easy, we recommend removing components [a] and [b] before you start.

1. Start by placing the cross foot at the pedestal. Place the parts of the cross foot cross-wise on top of one another and align the connection base with the screw openings on the cross foot. Mount the pedestal to the cross foot using the screws [b].
2. Place the motor section on the pedestal and fasten it with screw [a].
3. Place the rear protective guard on the fan.
4. Fasten it by tightening the lock ring.
5. Insert the fan blade onto the fan. Test the fan blade by rotating it by hand. When rotating, the blade should not create any friction with the lock ring. If it does, remove the fan and repeat all steps from the beginning.
6. Mount the fan blade with the fastening cap. Tighten the fastening cap by turning it to the left - counter-clockwise.
7. Place the front protective guard on the fan and use the clamps to attach it to the rear protective guard.
 - Align the front protective guard with the rear protective guard using the positioning clamp [c] on the bottom side in order to attach both parts to each other properly. Use the bolt and nut at the top of the guards to fasten the guards to each other.
 - Press the clamps [d] downwards in order to fasten the front and rear protective guards to each other.

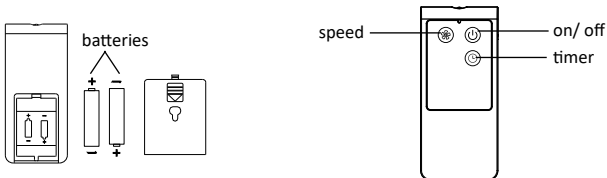
Place the fan on a flat, stable surface. Clean the exterior of the fan using a slightly damp cloth and then wipe it with a dry cloth. The fan is ready for use.

OPERATING THE PEDESTAL FAN

The range of the remote control is approx. 5 metres at an angle of 30° in front of the fan.

Insert the two supplied AAA 1.5 Volt batteries in the remote control, as indicated in the drawing.

Do take the plus and minus symbols on the inside of the remote control into account.



The remote control has the same function keys as the fan's control panel.

Place the fan on a flat, stable surface. Insert the plug in a wall socket.

Switching on/off

Press the ON/OFF key to switch on the fan. By pressing the key once more, you switch off the appliance.

Adjusting the speed

With every press on the SPEED key you change the speed of the fan:

- | | | |
|------|--|----------|
| low | | = low |
| med | | = medium |
| high | | = high |

Adjusting the timer

Press the **TIMER** key to start the timer. The time period is increased in steps of one hour when you repeatedly press this key, up to a maximum of 7 hours.

If, for example, you want to set the fan for 5 hours, you must press down this key until the indicator lights 1h + 4h = 5 hours light up. The fan switches off when the entire programme has been completed.

If you want to stop the timer mode or set a new time, you must continue to press the **TIMER** key until all indicator lights are off.

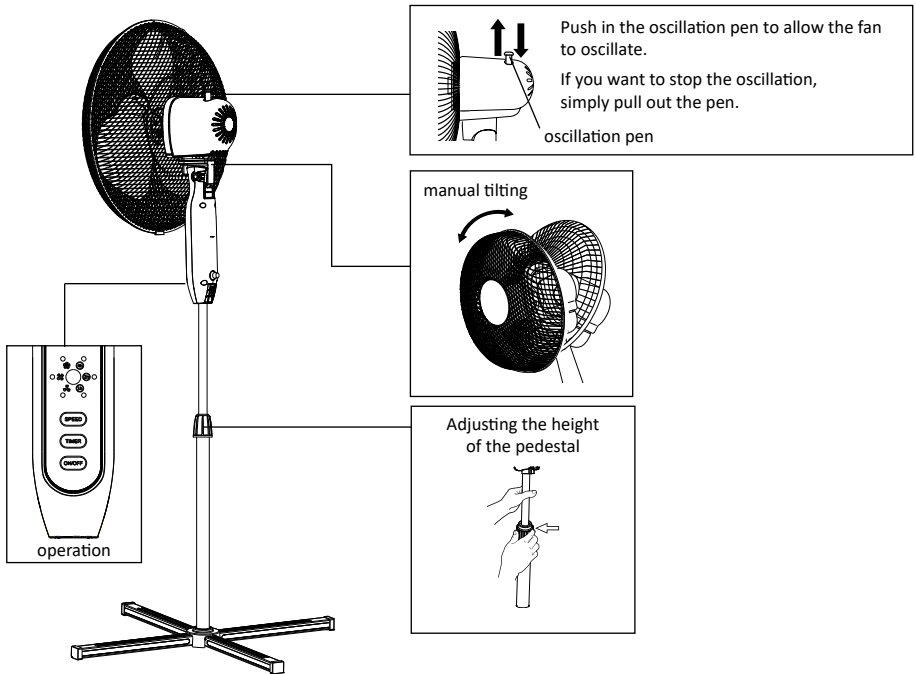
Oscillation

This fan is able to oscillate (swerve to the left and right) for a better air displacement.

If you want to change the wind to an upward or downward direction, you can simply move the fan head upwards or downwards.

Adjusting the height of the pedestal

In order to adjust the height, loosen the pedestal adjustment nut and move the fan upwards or downwards. Properly hold on to the fan when loosening the pedestal adjustment nut, so it cannot drop down unexpectedly. Re-tighten the pedestal adjustment nut when the fan is at the required height.



CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the fan, you must switch it off by means of the on/off button and remove the plug from the socket.

- Wipe the exterior of the appliance with a slightly damp cloth and dry properly.
- If necessary, you can clean the protective guard using a vacuum cleaner (nozzle).
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance.
- Never submerge the fan in water or any other liquid.

RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health.

■ The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

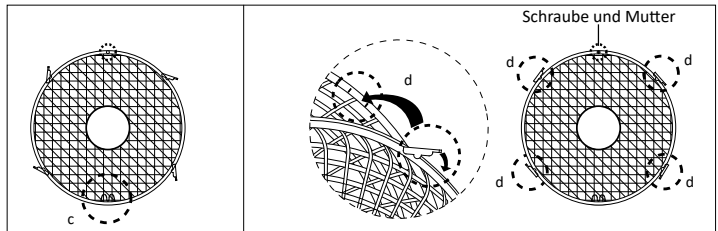
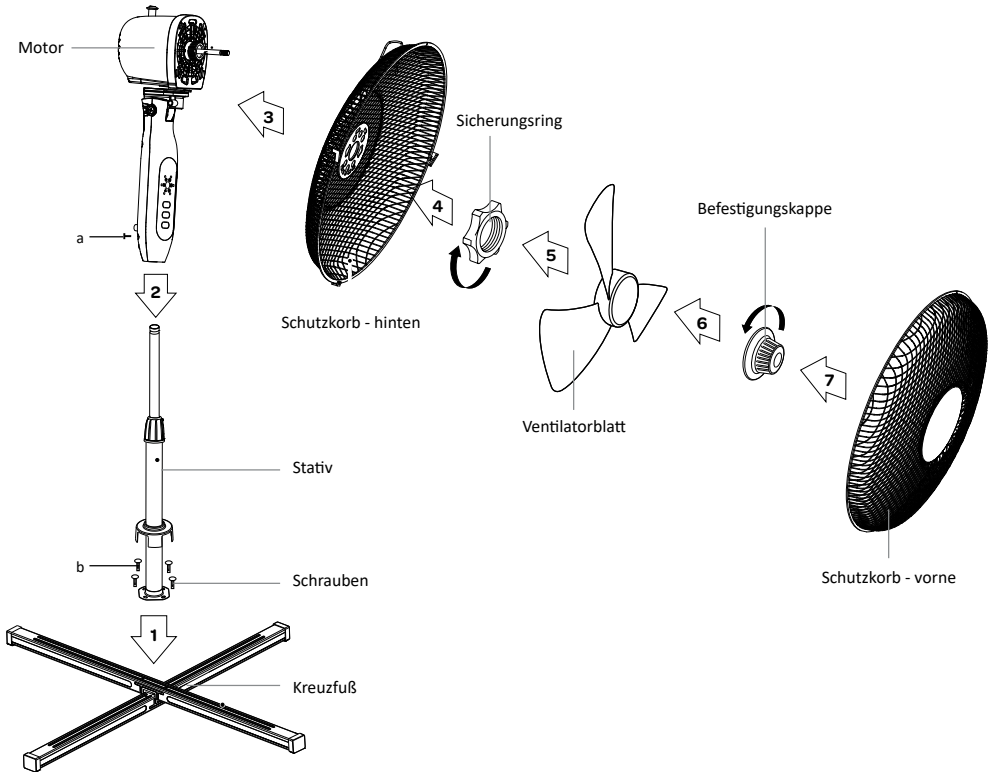
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN – DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie später zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- **Achtung:** Stecken Sie niemals Gegenstände durch das Schutzgitter des Ventilators, wenn dieser eingeschaltet ist.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen und glatten Untergrund steht.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie dafür sorgen, dass es ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.

- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Verlängerungskabel dürfen nur verwendet werden, wenn die Netzspannung (siehe Typenschild) und die Leistung gleich oder größer als die des Geräts sind. Verwenden Sie immer ein abgenommenes Verlängerungskabel.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
 - auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

MONTAGEZEICHNUNG



MONTAGE

Bevor Sie den Ventilator zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor: Packen Sie das Gerät und alle Teile vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber.

Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Setzen Sie den Ventilator gemäß den Anweisungen zusammen.

Für eine leichtere Montage empfehlen wir Ihnen, die Teile [a] und [b] zu entfernen, bevor Sie beginnen.

1. Beginnen Sie damit, den Kreuzfuß am Stativ zu befestigen. Legen Sie die Teile des Schrittfußes kreuzweise übereinander und richten Sie die Anschlussbasis des Stativs an den Schraubenöffnungen des Kreuzfußes aus. Bringen Sie das Stativ mit den Schrauben [b] am Kreuzfuß an.
2. Positionieren Sie das Motorteil auf dem Stativ und befestigen Sie es mit Schraube [a].
3. Bringen Sie den hinteren Schutzkorb auf dem Ventilator an.
4. Schrauben Sie diesen mit Sicherungsring fest.
5. Stecken Sie das Ventilatorblatt auf den Ventilator. Testen Sie das Ventilatorblatt, indem Sie dieses mit der Hand drehen. Während des Drehens darf bei dem Blatt keine Reibung mit dem Sicherungsring verursacht werden. Sollte Reibung entstehen, müssen Sie den Ventilator auseinanderbauen und die beschriebenen Schritte von Anfang an wiederholen.
6. Befestigen Sie das Ventilatorblatt mit der Befestigungskappe. Drehen Sie die Befestigungskappe links herum fest - entgegen dem Uhrzeigersinn.
7. Setzen Sie den vorderen Schutzkorb auf den Ventilator auf und befestigen Sie diesen mit den Klemmen am hinteren Schutzkorb.
 - Richten Sie den vorderen Schutzkorb mithilfe der Positionierungsklemme [c] an der Unterseite in einer Linie mit dem hinteren Schutzkorb aus und befestigen Sie beide Teile gut aneinander. Schrauben Sie die Gitter mit der Schraube und der Mutter an der Oberseite zusammen.
 - Drücken Sie die Klemmen [d] nach unten, um den vorderen und hinteren Schutzkorb aneinander zu befestigen.

Stellen Sie den Ventilator auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Reinigen Sie die Außenseite des Ventilators mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen Tuch nach.

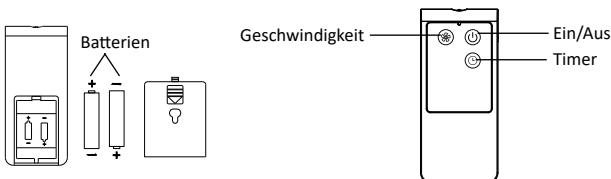
Die Ventilator ist jetzt gebrauchsbereit.

BEDIENUNG DES STATIVVENTILATORS

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von ca. 5 Metern in einem Winkel von 30° von der Vorderseite des Ventilators.

Legen Sie die zwei im Lieferumfang enthaltenen 1,5-Volt-Batterien (AAA) wie auf der Zeichnung angegeben in die Fernbedienung ein.

Achten Sie auf die Kennzeichnung des Plus- und Minus-Pols an der Innenseite der Fernbedienung.



Auf der Fernbedienung befinden sich die gleichen Funktionsknöpfe wie auf dem Bedienfeld des Ventilators.

Stellen Sie den Ventilator auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Stecken Sie den Stecker in eine Wandsteckdose.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um den Ventilator einzuschalten. Wenn Sie die Taste erneut drücken, schalten Sie das Gerät aus.

Geschwindigkeit einstellen

Mit jedem Druck auf die Taste GESCHWINDIGKEIT ändern Sie die Geschwindigkeit des Ventilators:

low		= niedrig
med		= mittel
high		= hoch

Einstellen des Timers

Drücken Sie die TIMER-Taste, um den Timer zu starten. Die Zeitdauer wird in Schritten von jeweils einer Stunde erhöht, wenn Sie diese Taste wiederholt drücken. Die maximal einstellbare Zeit ist 7 Stunden.

Wenn Sie den Ventilator zum Beispiel für die Dauer von 5 Stunden einstellen möchten, müssen Sie diese Taste drücken 1 h + 4 h = 5 Stunden. Der Ventilator geht aus, wenn das vollständige Programm durchlaufen wurde.

Wenn Sie die Timerfunktion beenden oder eine neue Zeit einstellen möchten, müssen Sie die TIMER-Taste so lange drücken, bis alle Anzeigelampen erloschen sind.

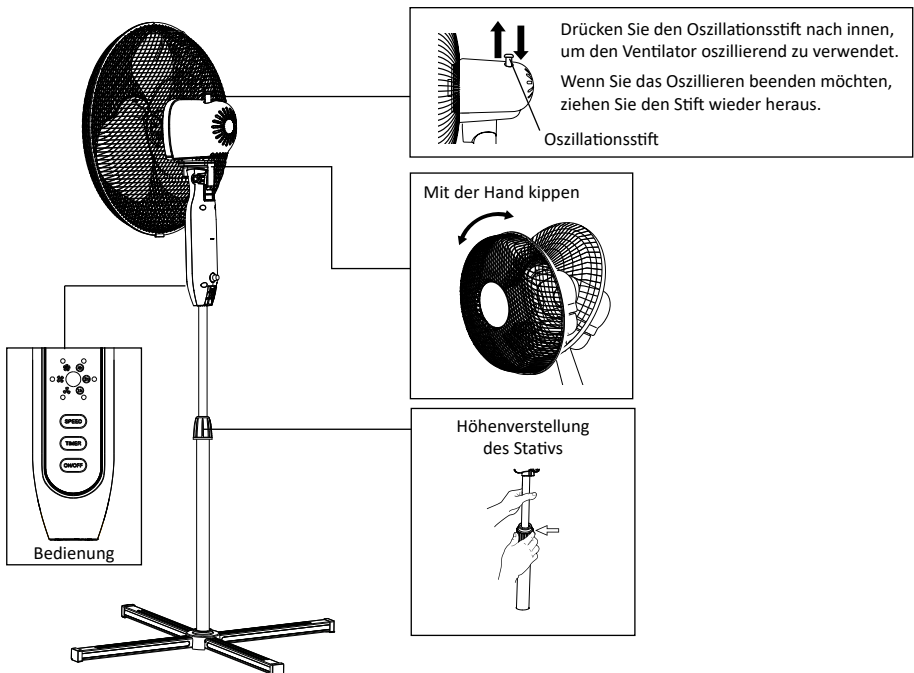
Oszillationsfunktion

Um mit dem Luftstrom einen größeren Bereich abzudecken, kann dieser Ventilator oszillierend verwendet werden (das heißt, das Gerät schwenkt automatisch nach links und rechts).

Wenn Sie die Windrichtung nach oben oder nach unten verändern möchten, können Sie den Ventilatorkopf ganz einfach nach oben oder nach unten bewegen.

Höhenverstellung des Stativs

Wenn Sie die Höhe ändern möchten, lösen Sie die Feststelmutter des Stativs und bewegen Sie den Ventilator dann nach oben oder nach unten. Halten Sie den Ventilator gut fest, wenn Sie die Feststelmutter des Stativs lösen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass dieser plötzlich herunterfällt. Ziehen Sie die Feststelmutter des Stativs wieder fest, wenn der Ventilator in der gewünschten Höhe steht.



REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie den Ventilator reinigen, müssen Sie diesen mit der Ein-/Aus-Taste ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie diese dann gut nach.
- Den Schutzkorb können Sie gegebenenfalls mit (der Saugdüse von) einem Staubsauger reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie den Ventilator nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

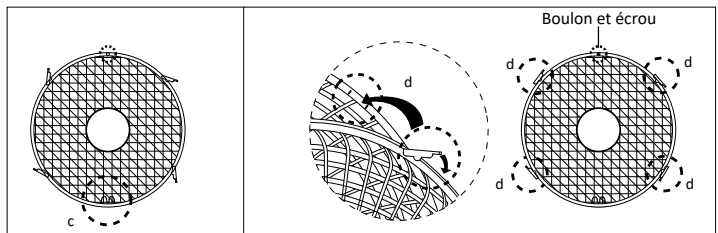
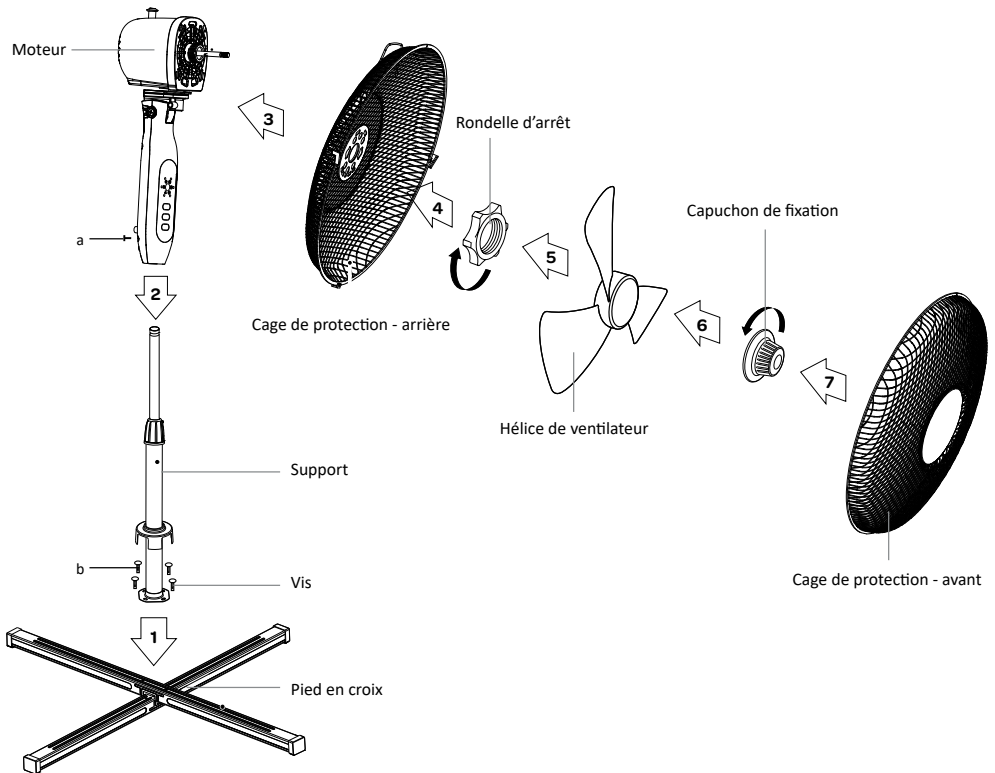
CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- **Attention** : n'insérez jamais d'objets dans la grille du ventilateur lorsque l'appareil est sous tension.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec des parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un support stable et plat.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Si vous souhaitez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il est hors tension.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.

- Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cette tâche soit effectuée sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, éteignez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Les rallonges électriques peuvent être utilisées uniquement si la tension de secteur (voir plaque signalétique) et la puissance sont égales ou supérieures à celles de l'appareil. Utilisez toujours une rallonge électrique homologuée.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'un défaut, nous vous conseillons de retirer la fiche de la prise murale et de couper le câble d'alimentation.

PLAN DE MONTAGE



MONTAGE

Avant d'utiliser le ventilateur pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballer avec précaution l'appareil et tous les éléments et enlever tout le matériel d'emballage ainsi que les autocollants promotionnels éventuels. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants.

Après l'avoir déballé, vérifiez scrupuleusement si l'appareil n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Assemblez le ventilateur selon les instructions.

Pour faciliter le montage, nous vous conseillons de retirer les éléments [a] et [b] avant de commencer.

1. Commencez par placer le pied en croix sur le support. Placez les éléments du pied en croix les uns sur les autres et alignez le socle de raccordement du support par rapport aux trous de vis sur le pied en croix. Fixez le support sur le pied en croix, à l'aide des vis [b].
2. Placez la partie moteur sur le pied et fixez-la à l'aide de la vis [a].
3. Placez la cage de protection arrière sur le ventilateur.
4. Vissez-la avec la rondelle d'arrêt.
5. Enfoncez l'hélice de ventilateur sur le ventilateur. Testez l'hélice la faisant tourner à la main. Durant la rotation, l'hélice ne doit provoquer aucun frottement avec la rondelle d'arrêt. Si c'est le cas, vous devez démonter le ventilateur et répétez toutes les étapes depuis le début.
6. Fixez l'hélice de ventilateur avec le capuchon de fixation. Tournez le capuchon vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
7. Placez la cage de protection avant sur le ventilateur et fixez-la à l'aide des pinces sur la cage de protection arrière.
 - Aligned la cage de protection avant avec la cage de protection arrière, à l'aide de la pince de positionnement [c] sur le dessous, afin de bien les fixer entre elles. Resserrez le boulon et l'écrou des cages sur le dessus.
 - Appuyez les pinces [d] vers le bas pour fixer entre elles les cages de protection avant et arrière.

Placez le ventilateur sur un support plat et stable. Nettoyez l'extérieur du ventilateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec.

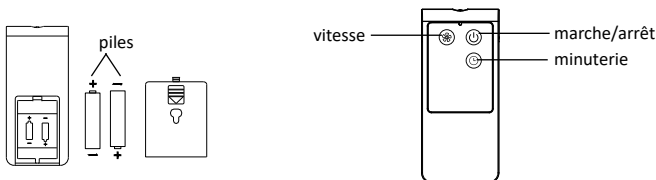
Le ventilateur est prêt à l'emploi.

COMMANDE DU VENTILATEUR SUR PIED

La portée de la télécommande est d'environ 5 mètres à un angle de 30° à l'avant du ventilateur.

Placez les deux piles AAA 1,5 volts fournies dans la télécommande, selon le dessin.

Faites attention aux signes + et - à l'intérieur de la télécommande.



La télécommande a les mêmes touches de fonction que le panneau de commande du ventilateur.

Placez le ventilateur sur une surface plane et stable. Branchez la fiche sur une prise de courant murale.

Mise en marche/arrêt

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pour mettre en marche le ventilateur. Si vous appuyez encore une fois sur la touche, vous éteignez l'appareil.

Réglage de la vitesse

Chaque fois que vous appuyez sur la touche de VITESSE, vous modifiez la vitesse du ventilateur :

low		= basse
med		= moyenne
high		= haute

Réglage de la minuterie

Appuyez sur la touche de MINUTERIE pour démarrer la minuterie. La durée va augmenter par paliers d'une heure lorsque vous appuyez à plusieurs reprises sur cette touche, jusqu'à un maximum de 7 heures.

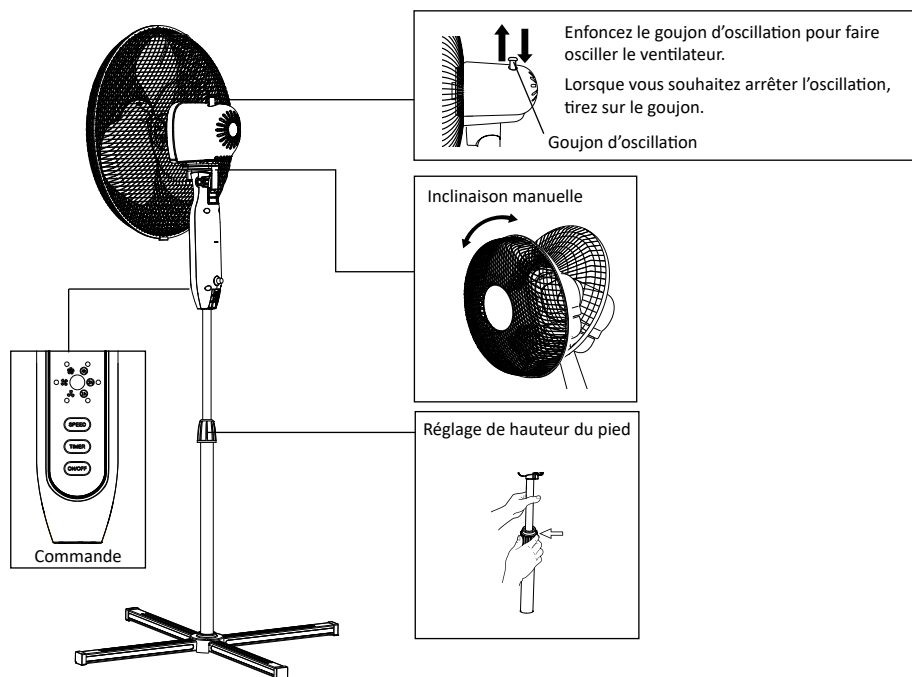
Si par exemple vous souhaitez régler le ventilateur pour 5 heures, vous devez appuyer sur cette touche jusqu'à ce que les témoins lumineux 1 h + 4 h = 5 heures s'allument. Le ventilateur s'éteint lorsque le programme complet est exécuté. Lorsque vous voulez interrompre la fonction de minuterie ou si vous voulez régler une nouvelle durée, vous devez continuer à appuyer sur la touche de MINUTERIE jusqu'à ce que tous les témoins lumineux soient éteints.

Oscillation

Ce ventilateur peut osciller (pivoter vers la gauche et vers la droite) pour un meilleur déplacement d'air. Lorsque vous voulez changer la direction du vent vers le haut ou vers le bas, il vous suffit de relever ou d'abaisser la tête du ventilateur.

Réglage de hauteur du pied

Pour modifier la hauteur du pied, desserrez l'écrou de réglage du pied puis faites coulisser le ventilateur vers le haut ou vers le bas. Tenez bien le ventilateur pendant le desserrage de l'écrou du pied, afin que le ventilateur ne chute pas subitement. Resserrez l'écrou du pied dès que le ventilateur se trouve à la bonne hauteur.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer le ventilateur, arrêtez-le à l'aide de la touche marche/arrêt et retirez la fiche de la prise de courant.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, et séchez bien.
- Vous pouvez éventuellement nettoyer les cages de protection à l'aide d'un aspirateur (suceur).
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Ne plongez jamais le ventilateur dans de l'eau ou dans un autre liquide.

RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

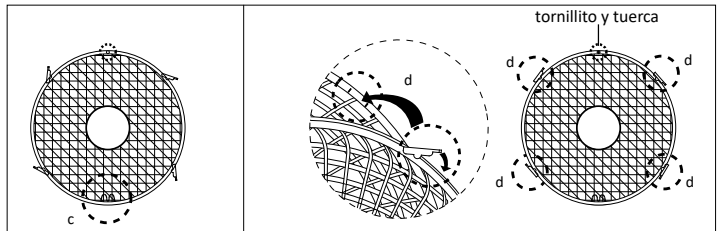
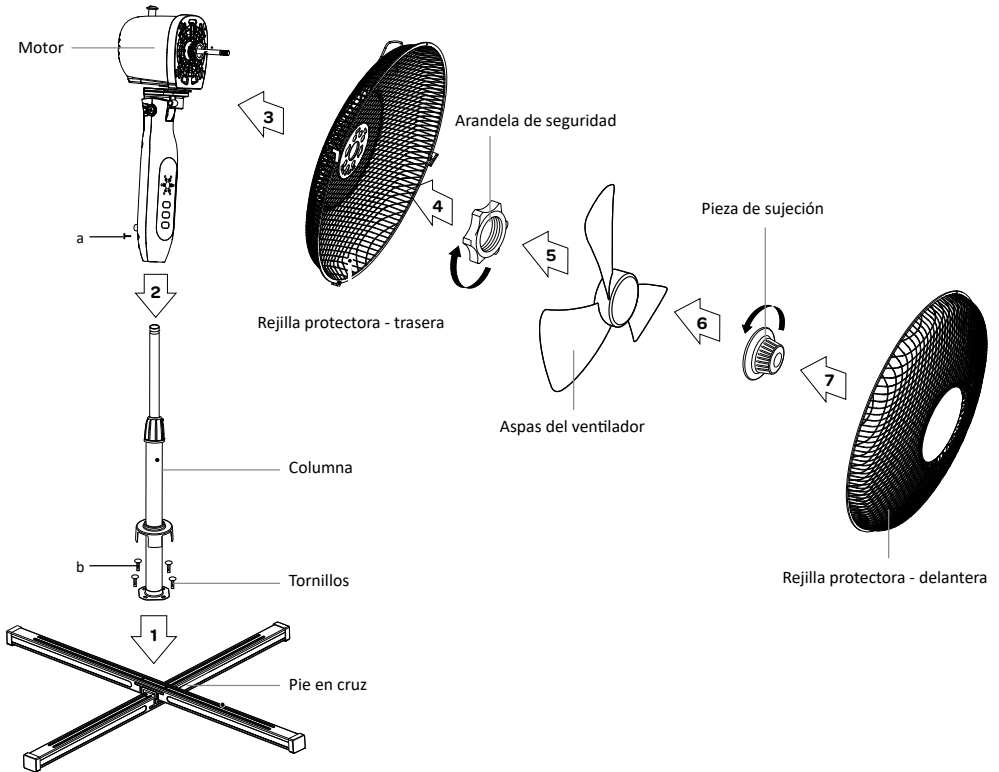
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – ES

- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- **Atención:** No inserte objetos en la rejilla de ventilación cuando el aparato esté encendido.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con una tensión de red que se corresponda con la información que figura en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie lisa y plana.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- Si quiere cambiar de lugar el aparato, este deberá estar desconectado.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico.
- Si se daña el cable de este aparato, solicite su cambio al fabricante, el servicio técnico o una persona igualmente cualificada, para evitar situaciones de riesgo.

- En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta. Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario.
- No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.
- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No conecte nunca el aparato a un temporizador externo ni a un sistema de control remoto aparte, para evitar situaciones de riesgo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, apáguelo por completo desenchufándolo.
- Solo se podrán utilizar alargadores si la tensión de red (véase la placa de características) y la potencia son iguales o superiores a las del aparato. Utilice solo un alargador homologado.
- **No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.**

- Este aparato se ha concebido para uso doméstico o similar, como:
 - en cocinas de empresa, en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en alojamientos tipo pensión;
 - en granjas.
- Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.
- Si decide no usar más el aparato por haberse averiado, le recomendamos que corte el cable después de desenchufarlo.

DIAGRAMA DE MONTAJE



MONTAJE

Antes de poner en funcionamiento el ventilador por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el aparato con cuidado y retire todo el material de embalaje y los rótulos adhesivos promocionales.

Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños.

A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte.

Monte el ventilador según las instrucciones.

Para que sea más fácil montarlo, le aconsejamos quitar las piezas [a] y [b] antes de empezar.

1. Empiece uniendo el pie en cruz a la columna. Coloque las piezas del pie cruzadas y alinee la base de conexión de la columna a los orificios roscados del pie en cruz. Enganche la columna al pie con los tornillos [b].
2. Coloque la pieza del motor sobre la columna y engánchela con el tornillo [a].
3. Monte la rejilla protectora trasera en el ventilador.
4. Fijela con la arandela de seguridad.
5. Inserte las aspas en el ventilador. Compruebe con la mano que las aspas pueden girar bien. Mientras giran, las aspas no deben causar fricción con la arandela de seguridad. Pero si ocurre, tendrá que desmontar el ventilador y repetir todos los pasos desde el principio.
6. Fije las aspas con la pieza de sujeción. Gire la pieza de sujeción hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) para apretarla.
7. Monte la rejilla protectora delantera en el ventilador y engánchela a la trasera con las abrazaderas.
 - Alinee la rejilla delantera con la trasera guiándose con la abrazadera de posición [c] situada en el lado inferior, para que las dos piezas encajen bien. Con el tornillito y la tuerca, enganche las rejillas por arriba.
 - Presione las abrazaderas [d] hacia abajo para que las rejillas protectoras delantera y trasera queden bien sujetas.

Coloque el ventilador sobre una superficie plana y estable. Limpie la parte exterior del ventilador con un paño ligeramente humedecido y, seguidamente, frótelas con un paño seco.

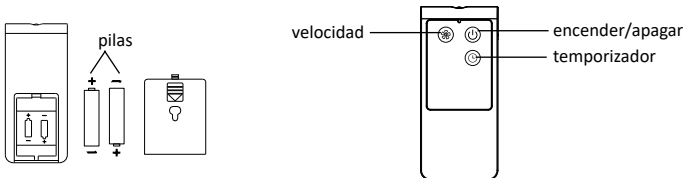
Así, el ventilador estará listo para el uso.

MANEJO DEL VENTILADOR DE COLUMNA

El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros aproximadamente, en un ángulo de 30° respecto al lado delantero del ventilador.

Meta las dos pilas AAA de 1,5 V suministradas en el mando a distancia como se muestra en la ilustración.

Fíjese en la indicación de los polos + y - dentro del mando.



El mando a distancia tiene los mismos botones de función que el panel de control del ventilador.

Coloque el ventilador sobre una superficie plana y estable. Enchufe el aparato a la corriente.

Encendido/Apagado

Pulse el botón ON/OFF para poner en marcha el equipo de aire acondicionado. Para apagar el aparato, vuelva a pulsar ese mismo botón.

Ajuste de la velocidad

Cada vez que pulse el botón SPEED, estará cambiando la velocidad del ventilador:

- | | | |
|------|--|--------------|
| low | | = baja |
| med | | = intermedia |
| high | | = alta |

Ajuste del temporizador

Pulse el botón **TIMER** para poner en marcha el temporizador. Si pulsa repetidamente este botón, la duración irá aumentando en saltos de una hora, hasta un máximo de siete horas.

Si, por ejemplo, quiere programar el ventilador para que funcione durante cinco horas, deberá pulsar este botón hasta que se enciendan los pilotos de $1\text{ h} + 4\text{ h} = 5\text{ horas}$. Cuando el programa termine, se apagará el ventilador.

Si quiere desactivar el temporizador antes de tiempo, o si quiere programar una duración distinta, mantenga pulsado el botón **TIMER** hasta que se apaguen todos los pilotos.

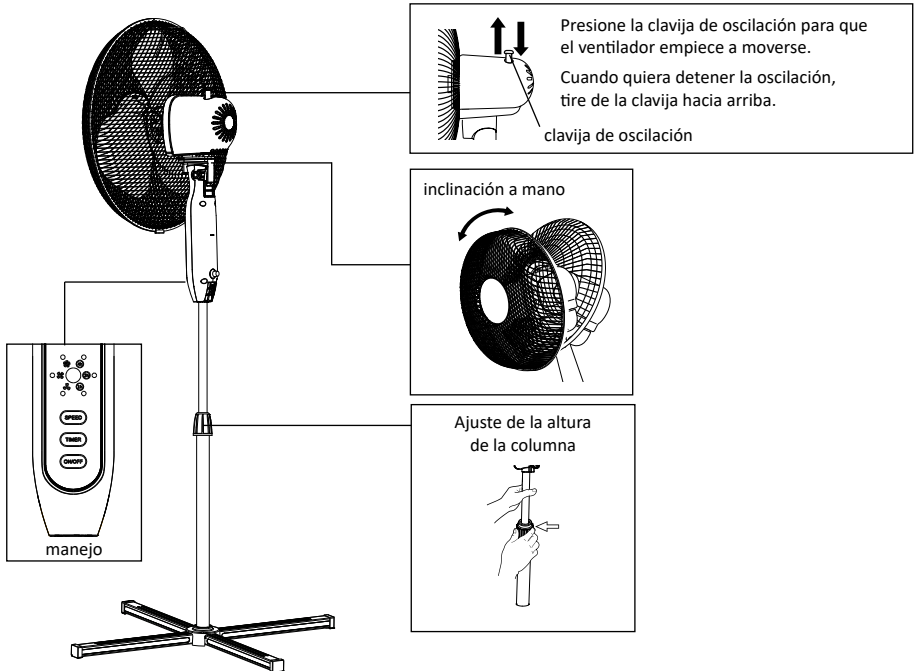
Oscilación

Este ventilador puede oscilar (girar hacia la izquierda y hacia la derecha) para distribuir mejor el aire.

Si quiere cambiar la dirección del aire hacia arriba o hacia abajo, puede mover fácilmente la cabeza del ventilador según corresponda.

Ajuste de la altura de la columna

Para modificar la altura, afloje la rosca de ajuste de la columna y mueva el ventilador hacia arriba o hacia abajo. Tenga bien sujeto el ventilador mientras afloja la rosca, para que no se caiga de golpe. Apriete la rosca otra vez cuando el ventilador esté a la altura deseada.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el ventilador, apáguelo con el botón interruptor y desenchúfelo.

- Limpie el exterior del aparato con un paño ligeramente humedecido y séquelo bien.
- Si es necesario, puede limpiar la rejilla protectora con un aspirador (con una boquilla fina).
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el ventilador en agua ni en otros líquidos.

RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

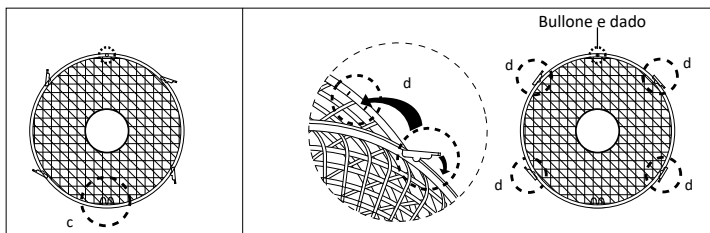
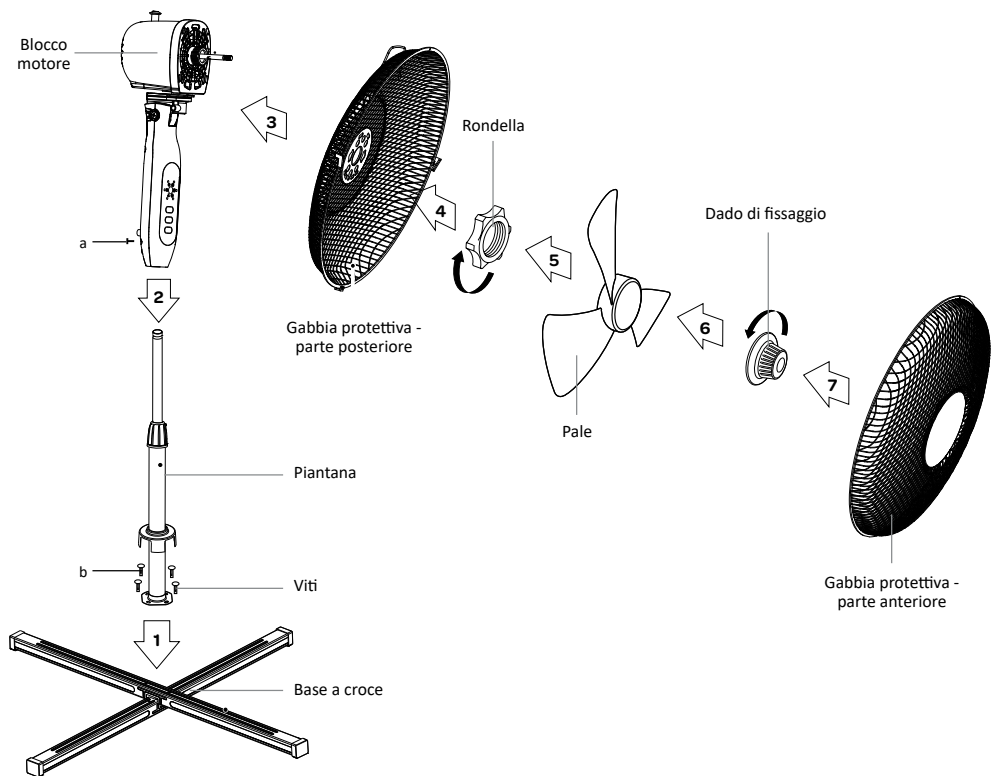
AVVERTENZE DI SICUREZZA – IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- **Attenzione!** Non inserire mai oggetti nella gabbia protettiva del ventilatore ad apparecchio acceso.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in interni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che sia spento.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica.
- Qualora si sia danneggiato, il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

- In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.
- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Per prevenire il verificarsi di situazioni pericolose, non spegnere mai l'apparecchio mediante un timer o un telecomando esterni.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- È possibile usare un cavo di prolunga soltanto qualora la tensione di rete (fare riferimento alla targhetta dati dell'apparecchio) e la potenza siano identiche o superiori a quelle dell'apparecchio. Utilizzare unicamente un cavo di prolunga omologato.
- **Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.**

- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico o simili, come:
 - l'uso nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
 - l'uso negli alberghi e in altre strutture ricettive, qualora sia messo a disposizione degli ospiti;
 - l'uso nei bed & breakfast e in tipi di alloggio simili;
 - l'uso nelle fattorie.
- Se il dispositivo viene usato in modo improprio, in caso di eventuali guasti non ci si può appellare al risarcimento danni e il diritto alla garanzia viene a cadere.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di recidere il cavo (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente).

ASSEMBLAGGIO



ASSEMBLAGGIO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il ventilatore dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio e gli eventuali adesivi promozionali.

Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini.

Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto.

Assemblare il ventilatore seguendo le istruzioni.

Per agevolare l'assemblaggio, si consiglia di rimuovere le parti (a) e (b) prima di iniziare.

1. Agganciare la base a croce alla piantana: agganciare l'una all'altra le due componenti della base a croce e allineare la base della piantana con i fori per le viti sulla base a croce; quindi, fissare la piantana alla base a croce utilizzando le viti (b).
2. Infilare la piantana nel blocco motore e fissare le due componenti con la vite (a).
3. Posizionare la parte posteriore della gabbia protettiva sul blocco motore.
4. Fissarla con la rondella.
5. Agganciare le pale al ventilatore. Collaudare il corretto fissaggio delle pale all'albero motore facendole ruotare con la mano: non dovrà esserci frizione fra le pale e la rondella. In caso contrario, disassemblare il ventilatore e ripetere la procedura di assemblaggio dall'inizio.
6. Fissare le pale con il dado di fissaggio. Ruotare il dado di fissaggio verso sinistra (in senso antiorario).
7. Posizionare la parte anteriore della gabbia protettiva e fissarla con i ganci alla parte posteriore.
 - Unire le due parti della gabbia protettiva e, con l'aiuto del profilo di posizionamento (c) presente sul lato inferiore, allinearle correttamente. Quindi, fissarle l'una all'altra tramite il bullone e il dado situati sul lato superiore.
 - Spingere i ganci (d) verso il basso per fissarle ulteriormente.

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile. Detergere le superfici esterne del ventilatore con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarle con un panno asciutto.

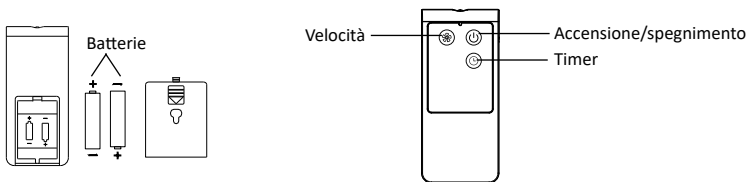
Il ventilatore è ora pronto per l'uso.

UTILIZZO DEL VENTILATORE A PIANTANA

La portata del telecomando è di circa 5 metri con un angolo di 30° sul lato anteriore del ventilatore.

Inserire le due batterie AAA da 1,5 volt in dotazione nel telecomando in base alle istruzioni illustrate.

Prestare attenzione ai segni + e - all'interno del vano batterie del telecomando.



Sul telecomando sono presenti gli stessi pulsanti funzione che si trovano sul pannello di comando del ventilatore.

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile. Inserire la spina in una presa di corrente.

Accensione/Spegnimento

Premere il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per avviare il ventilatore. Premendolo nuovamente, l'apparecchio si spegnerà.

Selezione della velocità

A ogni pressione del pulsante VELOCITÀ si modifica la velocità del ventilatore:

low		= bassa
med		= media
high		= elevata

Funzione timer

Avviare la funzione timer premendo il pulsante TIMER. Premendolo più volte, la durata dell'intervallo di tempo impostato aumenterà di un'ora fino a raggiungere la durata massima, ovvero 7 ore.

Ad esempio, qualora si desideri impostare il timer per un intervallo di tempo di 5 ore, basterà premere più volte il pulsante fino a quando le spie luminose relative a 1 h e 4 h saranno illuminate contemporaneamente. Una volta scaduto il tempo impostato, il ventilatore si spegnerà.

Qualora si desideri interrompere la funzione timer oppure inserire un nuovo intervallo di tempo, sarà necessario premere il pulsante TIMER fino a quando tutte le spie luminose non saranno spente.

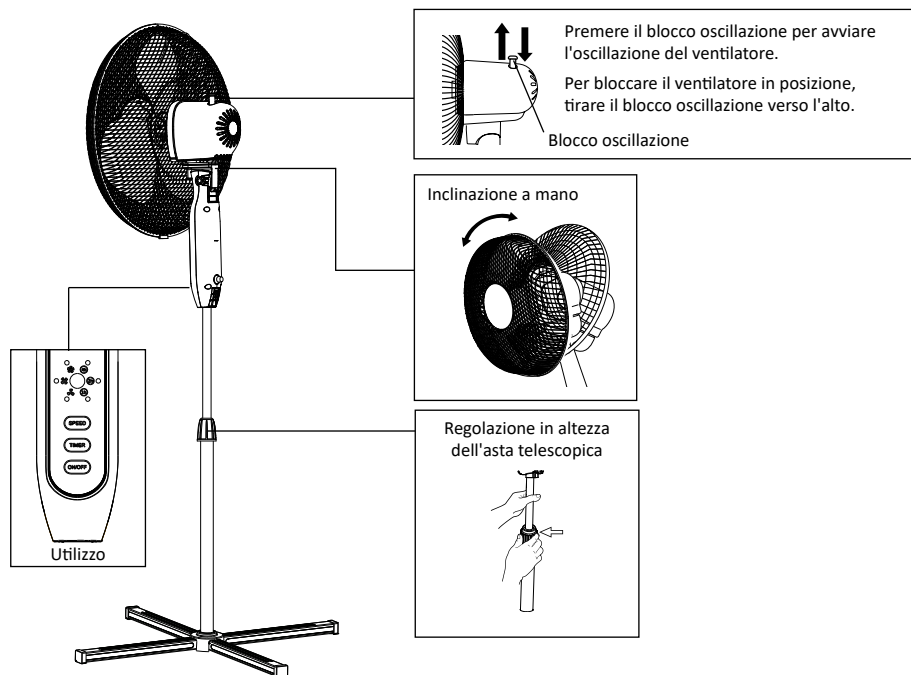
Oscillazione

Il ventilatore è in grado di oscillare (orizzontalmente) per fornire un migliore spostamento dell'aria.

Qualora si desideri modificare la direzione dello spostamento dell'aria in verticale, basterà inclinare la testa del ventilatore verso l'alto o verso il basso.

Regolazione in altezza dell'asta telescopica

Per modificare l'altezza del ventilatore, allentare il dado di regolazione e alzare o abbassare l'asta fino a raggiungere l'altezza desiderata. Tenere ben saldo il ventilatore mentre si allenta il dado di regolazione affinché l'asta non rientri di colpo nella piantana. Serrare il dado di regolazione dell'asta per fissare il ventilatore in posizione.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alle operazioni di pulizia dell'apparecchio, spegnerlo premendo il pulsante di accensione/spegnimento e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

- Detergere le superfici esterne dell'apparecchio con un panno leggermente umido e asciugare con cura.
- È possibile pulire la gabbia protettiva con l'aiuto di un'aspirapolvere (bocchetta piccola).
- Non utilizzare detergenti aggressivi né utensili abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immergere mai il ventilatore in acqua o in altri liquidi.

SMALTIMENTO



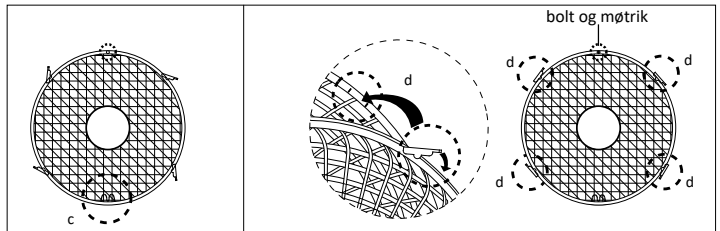
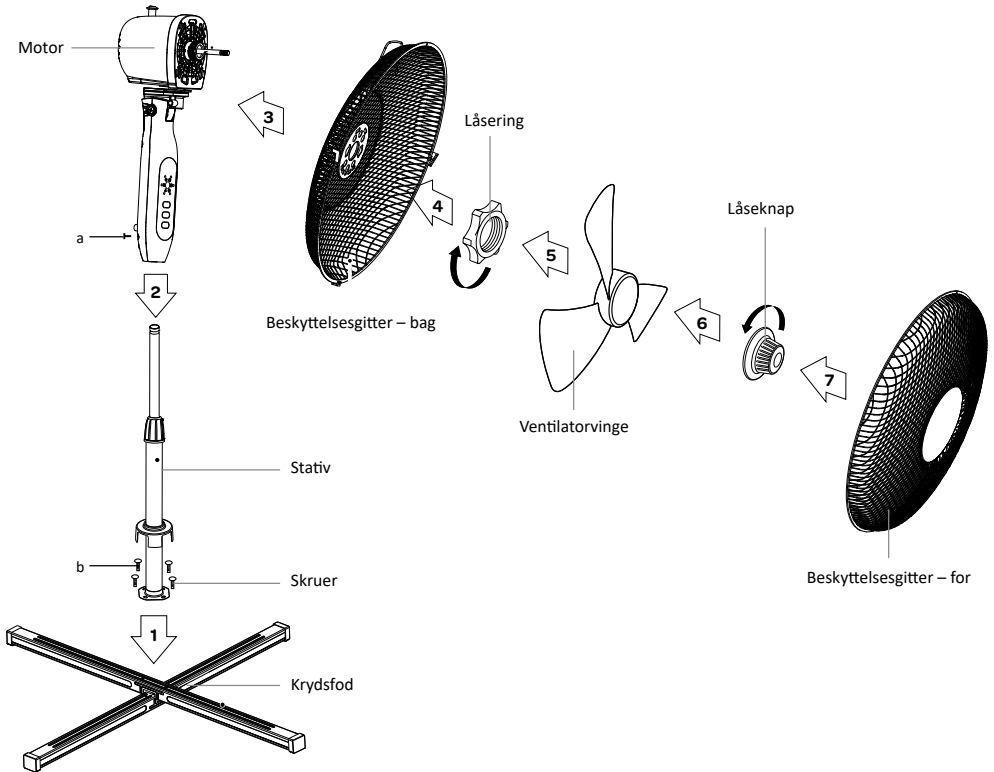
Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

SIKKERHEDSANVISNINGER – DA

- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
- **Bemærk:** Stik aldrig genstande ind i igennem ventilationsgitteret, når apparatet er tændt.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm med en netspænding, som er i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Elledningen må ikke bukkes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.
- Vikl ledningen helt ud for at undgå, at den overophedes.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige vægge eller genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Sørg altid for, at apparatet står på et plant og jævnt underlag.
- Apparatet må kun bruges indendørs.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis apparatet skal flyttes, skal det først sikres, at det er slukket.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, er væltet eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice.
- Hvis apparatets elledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at forebygge farlige situationer.
- Udskift aldrig selv stikket eller ledningen. Reparation af elektriske apparater skal altid udføres af fagfolk. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici for brugeren.
- Brug aldrig apparatet med reservedele, der ikke er anbefalet eller leveret af producenten.

- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Apparatet må ikke tilsluttes en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem, da det kan medføre farlige situationer.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Når apparatet ikke skal bruges eller rengøres, skal det slukkes helt, og stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Forlængerledninger må kun bruges, hvis netspændingen (se typeskiltet) og effekten er den samme som apparatets eller derover. Brug altid en godkendt forlængerledning.
- **Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.**
- Apparatet er beregnet til anvendelse i husholdninger og lignende brug som f.eks.:
 - i personalekøkkener, butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - af gæster på hoteller, moteller og lignende
 - i Bed & Breakfast-miljøer
 - på landbrugsejendomme.
- Hvis apparatet ikke bruges efter hensigten, kan der ikke gøres krav på skadeserstatning ved eventuelle fejl, og garantien bortfalder.
- Hvis apparatet skal kasseres på grund af en defekt, anbefales det at klippe ledningen af, når den er trukket ud af stikkontakten.

MONTAGETEGNING



MONTAGE

Inden ventilatoren tages i brug første gang: Pak forsigtigt apparatet og alle dele ud, og fjern al emballage og eventuelle reklamemærkater.

Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde.

Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten.

Saml ventilatoren i henhold til anvisningerne.

Før du begynder, anbefales det at fjerne delene [a] og [b], da det gør arbejdet nemmere.

1. Start med at montere krydsfoden på stativet: Læg krydsfodens dele på kryds oven på hinanden, og placer stativets montageflange over skruehullerne i krydsfoden. Fastgør stativet til krydsfoden ved hjælp af skrueerne [b].
2. Placer motordelen oven på stativet, og fastgør den med skruen [a].
3. Monter det bageste beskyttelsesgitter på ventilatoren.
4. Skru det fast med låseringen.
5. Placer ventilatorvingen på ventilatoren. Afprøv ventilatorvingen ved at dreje den rundt med hånden. Vingen må ikke gå imod låseringen, når den drejer. Hvis den gør det, skal ventilatoren skilles ad og samles igen fra begyndelsen.
6. Spænd ventilatorvingen fast med låseknappen. Låseknappen skal drejes venstre om – dvs. mod uret.
7. Placer det forreste beskyttelsesgitter på ventilatoren, og fastgør det til det bageste beskyttelsesgitter ved hjælp af klemmerne.
 - Monter det forreste beskyttelsesgitter ud for det bageste gitter ved at anbringe det i positionsklemmen [c] fornedet, som sikrer, at de to dele samles korrekt. Spænd de to gitre sammen ved hjælp af den lille bolt og møtrik foroven.
 - Tryk klemmerne [d] ned, så det forreste og bageste beskyttelsesgitter samles.

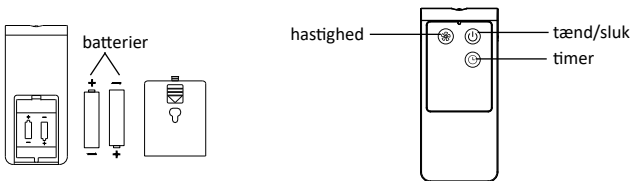
Anbring ventilatoren på et plant, stabilt underlag. Rengør ventilatorens yderside med en let fugtig klud, og tør efter med en tør klud. Ventilatoren er nu klar til brug.

BETJENING AF STATIVVENTILATOREN

Fjernbetjeningens rækkevidde er ca. 5 meter i en vinkel på 30° foran ventilatoren.

Anbring de to medfølgende 1,5-volts-AAA-batterier i fjernbetjeningen som vist på tegningen.

Vær opmærksom på symbolerne for plus- og minuspoler indvendigt i fjernbetjeningen.



Fjernbetjeningen har de samme funktionstaster som ventilatorens betjeningspanel.

Anbring ventilatoren på et plant, stabilt underlag. Sæt stikket i en stikkontakt.

Tænd/sluk

Tænd for ventilatoren ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen. Sluk for ventilatoren ved at trykke på knappen igen.

Indstilling af hastighed

Ventilatorens hastighed ændres for hvert tryk på HASTIGHEDSKNAPPEN:

low		= lav
med		= mellem
high		= høj

TOMADO®

Indstilling af timer

Aktiver timeren ved at trykke på TIMERKNAPPEN. Den indstillede tid øges med en time, for hver gang du trykker på timerknappen, op til maks. 7 timer.

Hvis du f.eks. ønsker, at ventilatoren skal køre i 5 timer, skal du blive ved med at trykke på knappen, indtil der er lys i indikatorlamperne 1 h + 4 h = 5 timer. Når du har kørt hele programmet igennem, går ventilatoren ud.

Hvis du vil slå timerfunktionen fra eller indstille en ny tid, skal først du trykke på TIMERKNAPPEN, indtil alle indikatorlamper går ud.

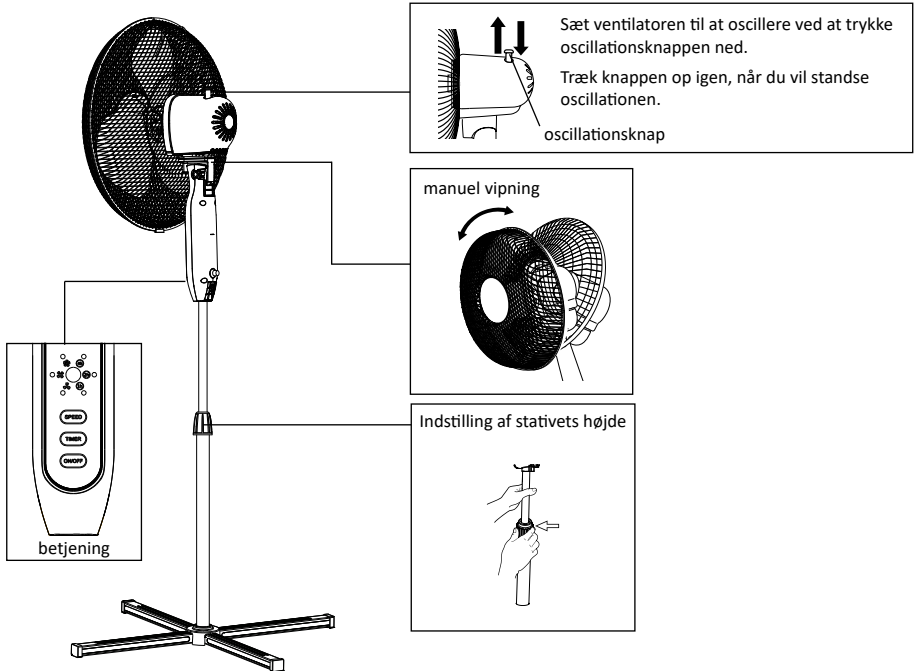
Oscillation

Denne ventilator kan oscillere (svinge fra side til side), hvorved der opnås en bedre luftcirkulation.

Hvis du vil ændre vindretningen i op- eller nedadgående retning, skal du blot bevæge ventilatorhovedet op eller ned.

Indstilling af stativets højde

Hvis du vil ændre højden, skal du løsne justermøtrikken på stativet og trække ventilatoren op eller ned. Hold godt fast i ventilatoren, så den ikke falder pludseligt ned, når du løsner justermøtrikken. Spænd justermøtrikken, når ventilatoren har den ønskede højde.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Inden ventilatoren rengøres, skal den slukkes på tænd/sluk-knappen, og stikket skal tages ud af stikkontakten.

- Tør apparatets yderside af med en let fugtig klud, og tør efter med en tør klud.
- Beskyttelsesgitteret kan eventuelt rengøres med en støvsuger (evt. med mundstykke).
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af apparatet.
- Nedsæk aldrig ventilatoren i vand eller anden væske.

BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for sortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden. Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

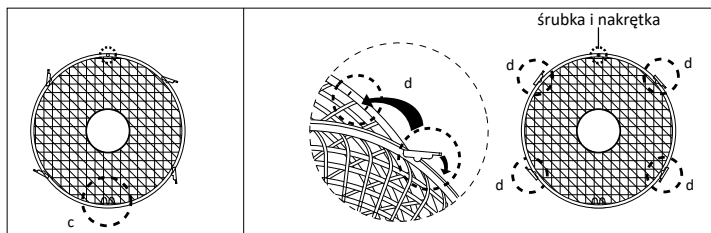
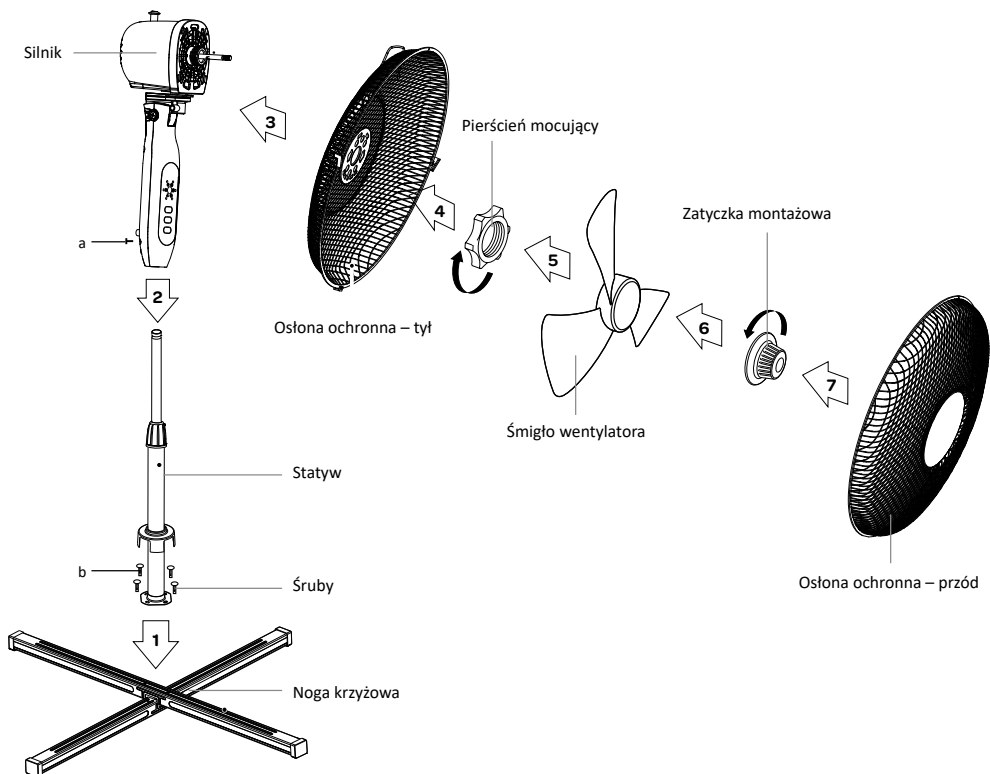
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Uwaga:** nigdy nie wkładaj przedmiotów w kratkę wentylatora, kiedy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do źródeł prądu zmiennego z napięciem sieciowym odpowiadającym informacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabela sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze dbaj o to, aby urządzenie stało na równym i płaskim podłożu.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone.
- Jeśli chcesz przemieścić urządzenie, masz obowiązek zadbać o to, aby było ono wyłączone.
- Nie używaj urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo, lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym.
- Kiedy przewód przyłączeniowy urządzenia ulega uszkodzeniu, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub porównywalnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.

- W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla. Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika.
- Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.
- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, wyłącz je całkowicie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Przewody przedłużające mogą być używane wyłącznie, jeśli napięcie sieciowe (patrz tabliczka znamionowa) i moc są takie same lub wyższe niż te urządzenia. Stosuj zawsze zatwierdzony przewód przedłużający.

- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i tym podobnych, jak np.:
 - w profesjonalnych kuchniach, sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach rezydencyjnych;
 - w obiektach typu Bed&Breakfast;
 - w gospodarstwach rolnych.
- Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.
- Jeśli z powodu awarii zdecydujesz się zakończyć użytkowanie urządzenia, zalecamy przeciąć kabel po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.

RYSUNEK MONTAŻOWY



MONTAŻ

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy wykonać następujące czynności: ostrożnie wyciągnąć urządzenie i wszystkie części oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne naklejki promocyjne.

Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Złóż wentylator zgodnie z instrukcją.

Aby ułatwić montaż, zalecamy zdemontować części [a] i [b] przed rozpoczęciem.

1. Rozpocznij od ustawienia nogi krzyżowej na statywie. Umieść części nogi krzyżowej na krzyż na sobie i wyrównaj podstawę przylegającą statywu z otworami śrubowymi na nodze krzyżowej. Przymocuj statyw przy użyciu śrub [b] do nogi krzyżowej.
2. Umieść element silnika na statywie i zamocuj go przy użyciu śruby [a].
3. Umieść tylną osłonę ochronną na wentylatorze.
4. Dokręć ją przy użyciu pierścienia mocującego.
5. Wsuń śmigło wentylatora na wentylator. Przetestuj śmigło wentylatora, przekręcając ją ręcznie. Podczas obracania się śmigła nie może powodować tarcia z pierścieniem mocującym. Jeśli jednak tak się dzieje, musisz zdemontować wentylator i powtórzyć wszystkie kroki od początku.
6. Zamontuj śmigło wentylatora przy użyciu zatyczki montażowej. Dokręć zatyczkę montażową w lewą stronę – przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
7. Umieść przednią osłonę ochronną na wentylatorze i zaciśnij ją przy użyciu zacisków z tylną osłoną ochronną.
 - Umieść przednią osłonę ochronną na równi z tylną osłoną ochronną przy użyciu zacisku pozycjonującego [c] na dole, aby dobrze zamocować ze sobą obie części. Przy użyciu śrubki i nakrętki skręć ze sobą osłony na górze.
 - Naciśnij zaciski [d] w dół, aby zamocować ze sobą przednią i tylną osłonę ochronną.

Wentylator należy ustawić się na płaskim i stabilnym podłożu. Wyczyść część zewnętrzną wentylatora przy użyciu lekko wilgotnej ściereki, a następnie wytrzyj wszystko suchą ściereką.

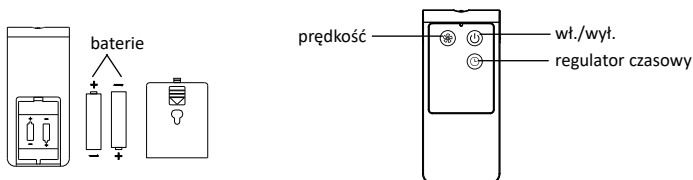
Wentylator jest gotowy do użycia.

OBSŁUGA WENTYLATORA NA STATYWIE

Zasięg pilota zdalnego sterowania wynosi ok. 5 metrów pod kątem 30° z przodu wentylatora.

Umieść dwie dostarczone baterie AAA 1,5 V na pilocie zdalnego sterowania zgodnie z rysunkiem.

Uważaj na znaki plus i minus wewnątrz pilota zdalnego sterowania.



Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w te same przyciski funkcyjne, które znajdują się również na panelu sterowniczym wentylatora.

Wentylator ustawia się na płaskim i stabilnym podłożu. Podłącz wtyczkę do kontaktu.

Włączanie i wyłączanie

Wciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby uruchomić wentylator. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie urządzenia.

Nastawa prędkości

Każde naciśnięcie przycisku PRĘDKOŚĆ zmienia prędkość wentylatora:

low		= niska
med		= średnia
high		= wysoka

Ustawianie regulatora czasowego

Naciśnij przycisk REGULATORA CZASOWEGO, aby go uruchomić. Czas będzie zwiększany stopniowo co godzinę, kiedy przycisk będzie wielokrotnie wciskany – wartością maksymalną jest 7 godzin.

Jeśli na przykład chcesz ustawić wentylator na 5 godzin, musisz wciskać ten przycisk, aż zapalą się kontrolki 1h + 4h = 5 h. Wentylator wyłączy się po zakończeniu całego programu.

Jeśli chcesz zakończyć funkcję regulatora czasowego lub jeśli chcesz ustawić nowy czas, musisz ciągle naciskać przycisk REGULATORA CZASOWEGO, aż wszystkie kontrolki zgasną.

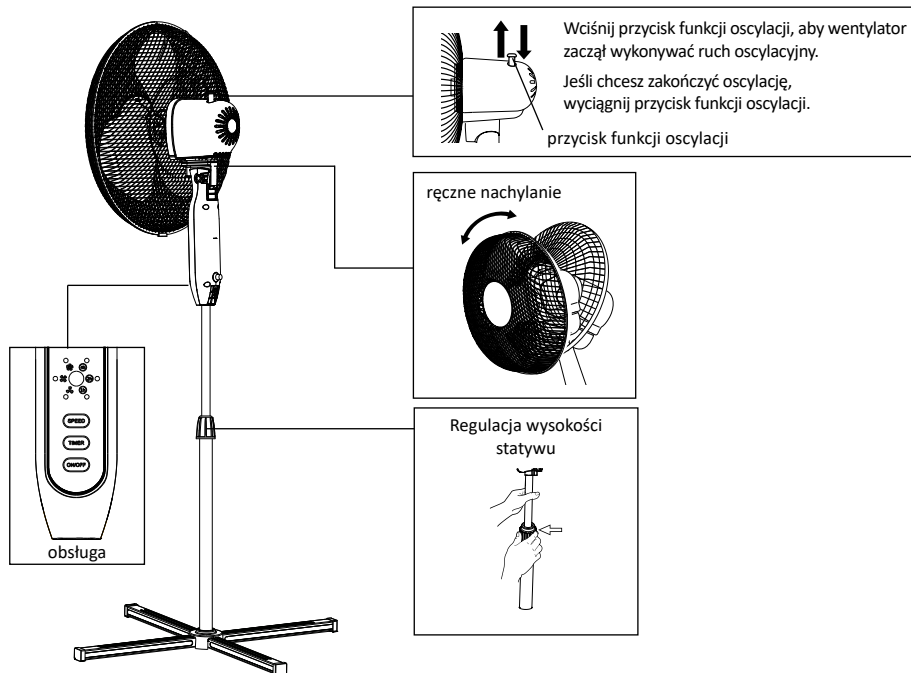
Oscylowanie

Ten wentylator może oscylować (pochylać się od lewej do prawej strony) na potrzeby lepszego przemieszczenia powietrza.

Jeśli chcesz zmienić kierunek nawiewu z góry na dół, możesz przemieścić z łatwością głowicę wentylatora do góry lub na dół.

Regulacja wysokości statywu

Aby zmienić wysokość, odkręć nakrętkę nastawczą statywu i przesunij wentylator do góry lub w dół. Podczas odkręcania nakrętki nastawczej statywu mocno trzymaj wentylator, aby nie opadł on nagle na dół. Ponownie dokręć nakrętkę nastawczą statywu, kiedy wentylator znajdzie się na odpowiedniej wysokości.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia wentylatora należy go wyłączyć przy użyciu przycisku włączenie/wyłączenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Zewnętrzną część urządzenia należy przetrzeć lekko wilgotną ścierką i dobrze wysuszyć.
- Ewentualnie można wyczyścić osłonę ochronną przy użyciu (końcówki) odkurzacza.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie można stosować żadnych żrących ani ściernych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzaj wentylatora w wodzie ani jakichkolwiek innych cieczach.

RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/WE).

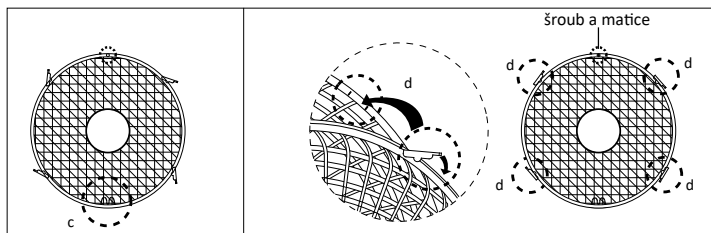
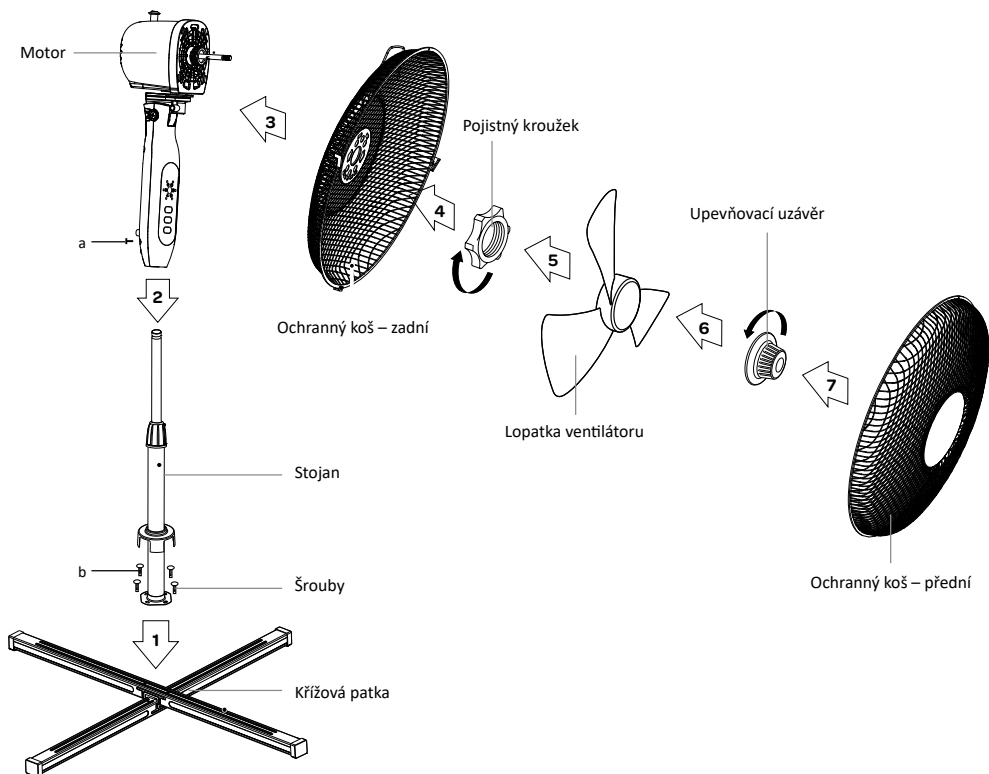
Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY – CS

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtete celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- **Pozor:** Je-li spotřebič zapnutý, nikdy nevkládejte do ventilační mřížky předměty.
- Spotřebič připojte pouze ke střídavému proudu s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej nevedte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy zajistěte, aby spotřebič stál na pevném a rovném povrchu.
- Spotřebič používejte pouze uvnitř.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- Pokud chcete spotřebič přemístit, jste povinni zajistit, aby byl vypnutý.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory.
- Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečným situacím.
- Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí. Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s náhradními díly, které nedodal nebo nedoporučil výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Abyste předešli nebezpečným situacím, tak spotřebič nikdy nepřipojujte k externímu časovači nebo samostatnému systému dálkového ovládání.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přítom byly pod dozorem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo nečistíte, vypněte jej úplně odpojením zástrčky ze zásuvky.
- Prodlužovací kabely se smí používat pouze v případě, že síťové napětí (viz typový štítek) a výkon jsou stejné nebo vyšší než u přístroje. Vždy používejte schválené prodlužovací kabely.
- **Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**
- Tento přístroj je určen pro domácí a obdobné použití, jako např.:
 - v kuchyňkách ve firmách, v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - v ubytováních typu Bed & Breakfast;
 - na farmách.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně, není při případných poruchách možné požadovat náhradu škody a právo na záruku zaniká.
- Pokud se rozhodnete spotřebič kvůli závadě nepoužívat, doporučujeme vám po vytažení zástrčky ze zásuvky ustříhnout kabel.

MONTÁŽNÍ VÝKRES



MONTÁŽ

Před prvním použitím ventilátoru postupujte následovně: spotřebič a všechny díly opatrně vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a případné propagační nálepky.

Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí.

Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě.

Sestavte ventilátor podle pokynů.

Abychom usnadnili montáž, doporučujeme vám před začátkem odstranit díly [a] a [b].

1. Začněte položením křížové patky na stojan. Díly křížové patky umístěte do kříže proti sobě a zarovnejte přípojovací základnu stojanu s otvory pro šrouby na křížové patce. Stojan namontujte ke křížové patce pomocí šroubů [b].
2. Umístěte motorový díl na stojan a upevněte jej šroubem [a].
3. Umístěte zadní ochranný koš na ventilátor.
4. Pevně jej přišroubujte pojistným kroužkem.
5. Nasadte lopatku ventilátoru na ventilátor. Vyzkoušejte lopatku ventilátoru otáčením rukou. Lopatka nesmí během otáčení třít o pojistný kroužek. V takovém případě musíte ventilátor rozebrat a zopakovat všechny kroky od začátku.
6. Namontujte lopatku ventilátoru pomocí upevňovacího uzávěru. Utáhněte upevňovací uzávěr doleva – proti směru hodinových ručiček.
7. Umístěte přední ochranný koš na ventilátor a zajistěte ho svorkami na zadním ochranném koši.
 - Zarovnejte přední ochranný koš se zadním ochranným košem pomocí polohovací svorky [c] na dně, abyste oba díly upevnili k sobě. Přišroubujte koše nahoře pomocí šroubu a matice k sobě.
 - Svorky [d] stlačte dolů, abyste k sobě připevnili přední a zadní ochranný koš.

Umístěte ventilátor na rovný stabilní povrch. Vyčistěte vnější stranu ventilátoru lehce navlhčeným hadříkem a pak otřete suchým hadříkem.

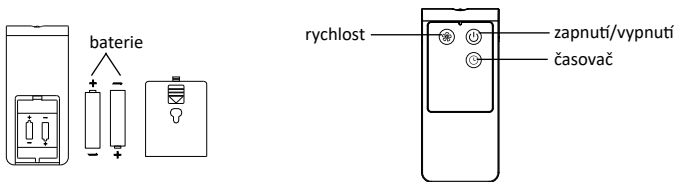
Ventilátor je připraven k použití.

OVLÁDÁNÍ STOJANOVÉHO VENTILÁTORU

Dosah dálkového ovladače je cca 5 metrů pod úhlem 30° na přední straně ventilátoru.

Vložte dvě dodané 1,5V baterie typu AAA do dálkového ovladače podle obrázku.

Sledujte znaménko plus a mínus na vnitřní straně dálkového ovladače.



Dálkové ovládání má stejná funkční tlačítka jako ovládací panel ventilátoru.

Umístěte ventilátor na rovný stabilní povrch. Zasuňte zástrčku do stěnové zásuvky.

Zapnutí/vypnutí

Stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ zapnete ventilátor. Opětovným stisknutím tlačítka spotřebič vypnete.

Nastavení rychlosti

Každým stisknutím tlačítka změníte RYCHLOST (otáčky) ventilátoru:

low		= nízká
med		= střední
high		= vysoká

TOMADO®

Nastavení časovače

Stisknutím tlačítka TIMER spustíte časovač. Pokud opakovaně stisknete toto tlačítko, doba trvání se bude prodlužovat o půl hodiny až na maximálně 7 hodin.

Pokud například chcete nastavit ventilátor na 5 hodin, stiskněte toto tlačítko, dokud se nerozsvítí kontrolky 1 h + 4 h = 5 h. Po dokončení celého programu se ventilátor vypne.

Pokud chcete ukončit funkci časovače nebo nastavit nový čas, držte stisknuté tlačítko TIMER, dokud nezhasnou všechny kontrolky.

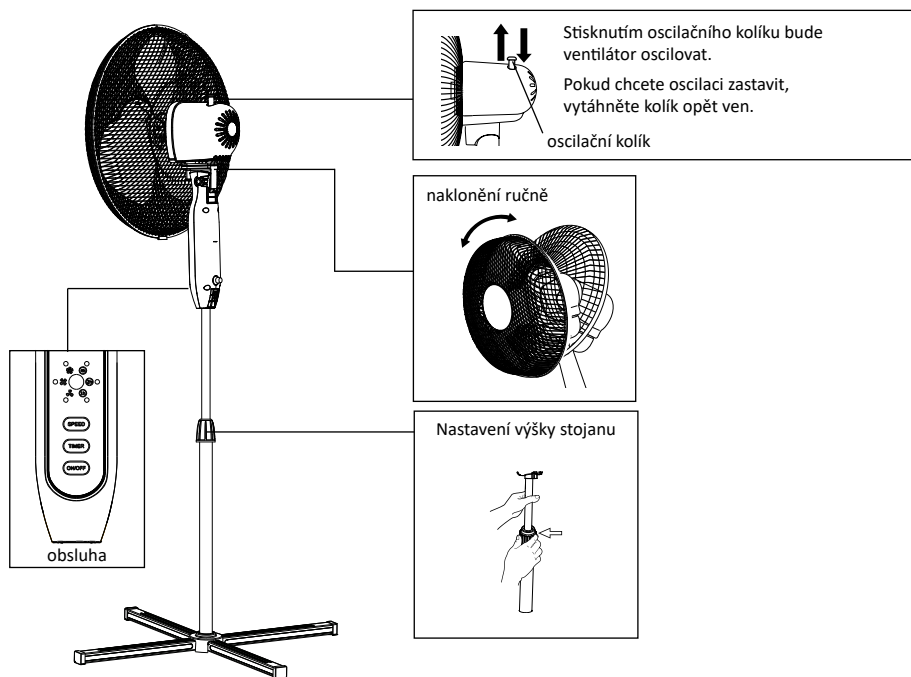
Oscilace

Tento ventilátor může oscilovat (naklápět se doleva a doprava) pro lepší přesun vzduchu.

Pokud chcete změnit směr větru nahoru nebo dolů, můžete snadno pohybovat hlavou ventilátoru nahoru nebo dolů.

Nastavení výšky stojanu

Chcete-li změnit výšku, povolte seřizovací matici stojanu a přesuňte ventilátor nahoru nebo dolů. Při uvolňování seřizovací matice stojanu držte ventilátor pevně, aby náhle nespadol. Jakmile je ventilátor v požadované výšce, znovu utáhněte seřizovací matici stojanu.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním ventilátoru jej vypněte pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Vnější stranu spotřebiče otřete mírně navlhčeným hadříkem a důkladně osušte.
- Ochranný koš můžete volitelně vyčistit pomocí vysavače (náústku).
- K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Ventilátor nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.

RECYKLACE



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).

Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

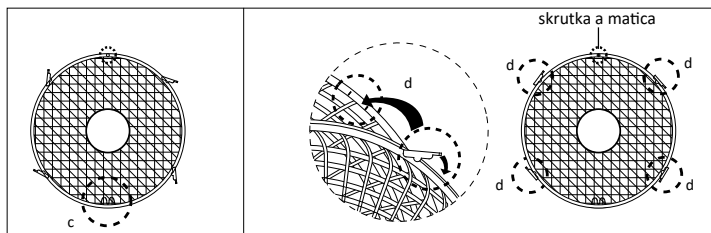
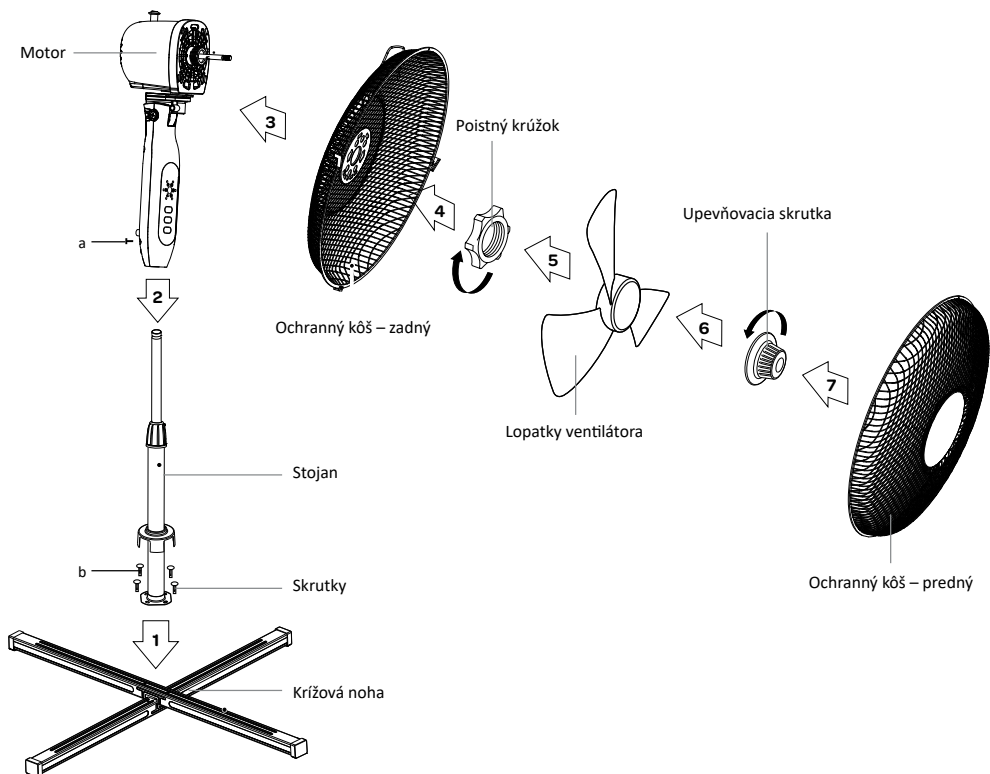
BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- **Upozornenie:** keď je spotrebič zapnutý, nikdy nekladajte do mriežky ventilátora žiadne predmety.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd so sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedzte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na plochý a rovný povrch.
- Spotrebič používajte výlučne v interiéri.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak chcete spotrebič premiestniť, zabezpečte, aby bol vypnutý.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu.
- Ak je sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zástrčku ani kábel nikdy nevymieňajte svojpomocne. Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte s náhradnými dielmi, ktoré nedodal alebo neodporučil výrobca.

- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, spotrebič nikdy nepripájajte k externému časovaču alebo samostatnému systému diaľkového ovládania.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo ho čistíte, úplne ho vypnite tak, že zástrčku vytiahnete zo zásuvky.
- Predlžovacie káble smiete použiť len v prípade, ak má ich sieťové napätie (uvedené na typovom štítku) a výkon rovnakú alebo vyššiu hodnotu ako spotrebič. Vždy používajte schválený predlžovací kábel.
- **Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.**
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobné účely, ako napríklad:
 - vo firemných kuchynkách, obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných priestoroch;
 - hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
 - v ubytovacích zariadeniach typu bed & breakfast;
 - na farmách.

- V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.
- Ak sa rozhodnete spotrebič pre poruchu viac nepoužívať, odporúčame vám, aby ste po vytiahnutí zástrčky z nástennej zásuvky odrezali kábel.

NÁKRES MONTÁŽE



MONTÁŽ

Pred prvým použitím ventilátora postupujte nasledovne: spotrebič a všetko príslušenstvo opatrne vybalte a odstráňte všetok obalový materiál a prípadné propagačné nálepky.

Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí.

Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy.

Ventilátor zložte podľa pokynov.

V záujme jednoduchšej montáže vám odporúčame, aby ste pred začatím odobrali diely [a] a [b].

1. Najprv pripevnite krížovú nohu na stojan. Časti krížovej nohy položte priečne na seba a pripájajúcu základňu stojana umiestnite tak, aby jej poloha zodpovedala otvorom na skrutky na krížovej nohe. Stojan primontujte pomocou skrutiek [b] ku krížovej nohe.
2. Umiestnite na stojan diel s motorom a pripevnite ho pomocou skrutky [a].
3. Umiestnite na ventilátor zadný ochranný kôš.
4. Primontujte ho pomocou poistného krúžku.
5. Nasuňte na ventilátor lopatky ventilátora. Otestujte lopatky ventilátora tak, že ich zatočíte rukou. Počas otáčania sa nesmie žiadna lopatka trieť o poistný krúžok. V opačnom prípade musíte ventilátor demontovať a celý postup zopakovať od začiatku.
6. Lopatky ventilátora primontujte pomocou upevňovacej skrutky. Upevňovaciu skrutku utiahnite smerom doľava – proti smeru hodinových ručičiek.
7. Priložte na ventilátor predný diel ochranného koša a upevnite ho svorkami o zadný diel ochranného koša.
 - Predný diel ochranného koša umiestnite zarovno so zadným dielom ochranného koša pomocou polohovacej svorky [c] nachádzajúcej sa v spodnej časti, aby sa oba diely dali k sebe správne pripevniť. Pomocou skrutky a matice zmontujte vrchnú časť oboch dielov koša.
 - Stlačte svorky [d] nadol, aby ste spojili predný a zadný diel ochranného koša.

Ventilátor umiestnite na rovný a stabilný povrch. Vonkajšiu stranu ventilátora vyčistite mierne navhčenou handričkou a následne utrite suchou utierkou.

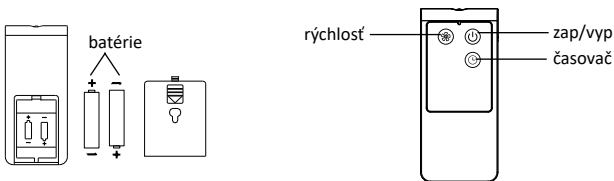
Ventilátor je teraz pripravený na použitie.

OBSLUHA STOJANOVÉHO VENTILÁTORA

Dosah diaľkového ovládania je cca 5 metrov v uhle 30° od prednej strany ventilátora.

Do diaľkového ovládania vložte podľa vyobrazenia dve batérie typu AAA s napätím 1,5 V.

Zohľadnite označenie kladného a záporného pólu na vnútornej strane diaľkového ovládania.



Na diaľkovom ovládaní sa nachádzajú rovnaké funkčné tlačidlá ako na ovládacom paneli ventilátora.

Ventilátor umiestnite na rovný a stabilný povrch. Zasuňte zástrčku do nástennej zásuvky.

Zapnutie/vypnutie

Ventilátor zapnite stlačením tlačidla ZAP/VYP. Opätovným stlačením tohto tlačidla spotrebič vypnete.

Nastavenie rýchlosti

Každým stlačením tlačidla RÝCHLOSŤ zmeníte rýchlosť ventilátora:

low		= nízka
med		= stredná
high		= vysoká

Nastavenie časovača

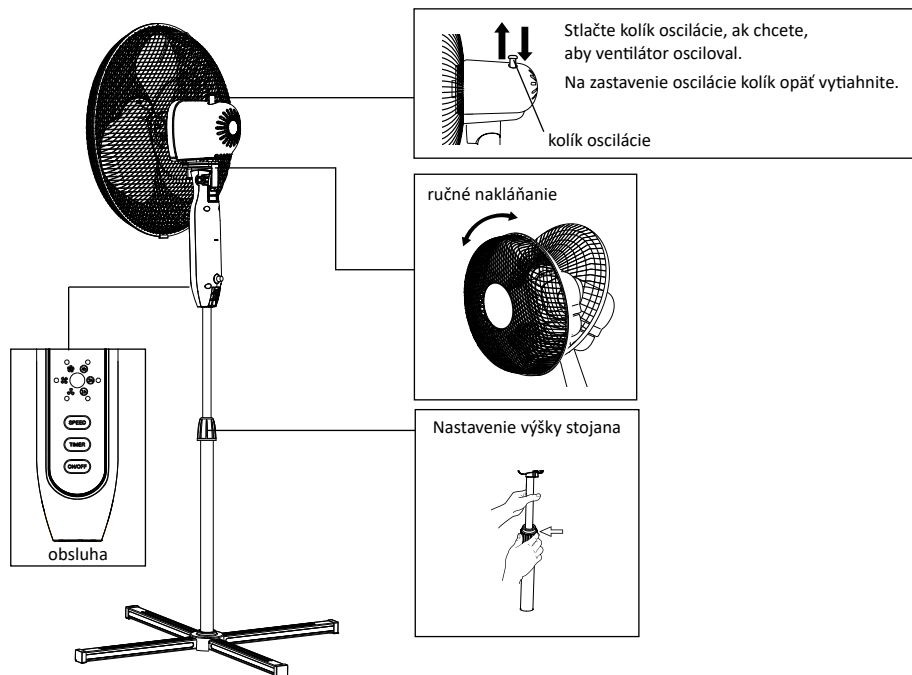
Časovač zapnete stlačením tlačidla ČASOVAČ. Čas sa po každom stlačení tohto tlačidla zvýši o hodinu až po maximálne 7 hodín. Ak chcete ventilátor nastaviť napríklad na 5 hodín, stlačajte toto tlačidlo, kým sa nerozsvietia svetelné indikátory 1 h + 4 h = 5 h. Po uplynutí celého programu sa ventilátor vypne. Ak chcete ukončiť funkciu časovača, alebo ak chcete nastaviť nový čas, musíte tlačidlo ČASOVAČ držať stlačené, kým nezhasnú všetky svetelné indikátory.

Oscilácia

Tento ventilátor disponuje funkciou oscilácie (otáčanie doľava a doprava), ktorá zabezpečuje lepšiu distribúciu vzduchu. Ak chcete upraviť smer prúdenia vzduchu nahor alebo nadol, jednoducho nakloňte hlavu ventilátora nahor alebo nadol.

Nastavenie výšky stojana

Ak chcete upraviť výšku, uvoľnite nastavovaciu maticu stojana a ventilátor následne zasuňte nadol alebo vytiahnite nahor. Počas uvoľňovania nastavovacej matice stojana ventilátor pevne držte, aby sa odrazu neskľzol dole. Po nastavení ventilátora do želanej výšky nastavovaciu maticu stojana opäť utiahnite.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Skôr než začnete ventilátor čistiť, vypnite ho pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Vonkajšiu stranu spotrebiča utrite mierne navlhčenou handričkou a dobre osušte.
- Ochranný kôš môžete v prípade potreby vyčistiť pomocou vysávača (nadstavca).
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Ventilátor nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s bežným domovým odpadom (2012/19/EÚ).

Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu.

Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS

ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI

IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR

DA

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW

PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA

SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vztahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na používanie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TFS4005B

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/ Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfej/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku/ Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené

TFS4005B/01.0420

TOMADO.COM